Form No. 3429-198 Rev A

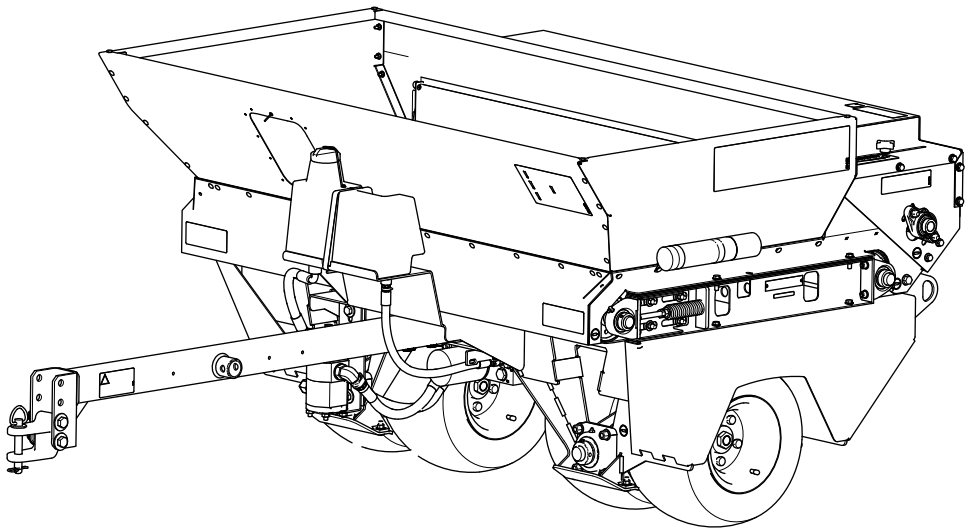
TORO®

Count on it.

Manual do Operador

Topdresser 2500

Modelo nº 44507—Nº de série 403420001 e superiores



Registe o seu produto em www.Toro.com.
Tradução do original (PT)

CE

3429-198 A

Este produto cumpre todas as diretivas europeias relevantes, para mais informações consulte a folha de Declaração de conformidade (DOC) em separado, específica do produto.

⚠ AVISO

CALIFÓRNIA
Proposição 65 Aviso

É do conhecimento do Estado da Califórnia que a utilização deste produto pode causar exposição a químicos que podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.

Introdução

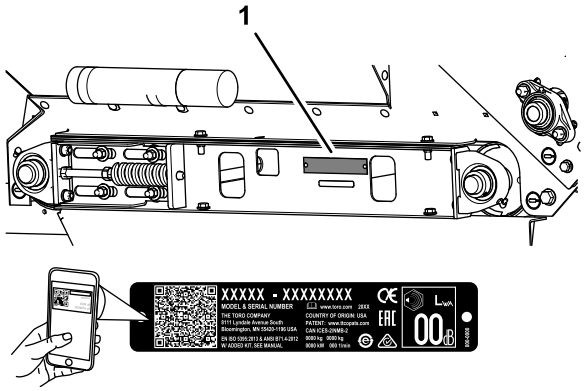
Esta máquina destina-se a ser utilizada por operadores profissionais contratados em aplicações comerciais. Foi principalmente concebida para transportar, medir e aplicar materiais de adubação/revestimento. Se a máquina for utilizada com qualquer outro propósito, poderá pôr em perigo o utilizador ou outras pessoas.

Leia estas informações cuidadosamente para saber como utilizar o produto e como efetuar a sua manutenção de forma adequada de forma a evitar ferimentos e evitar danos no produto. A utilização correta e segura do produto é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Visite www.Toro.com para mais informações sobre produtos e acessórios, para obter o contacto de um distribuidor ou registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um representante de assistência autorizado ou com o serviço de assistência Toro, indicando os números de modelo e de série do produto. Figura 1 identifica a localização dos números de série e de modelo do produto. Escreva os números no espaço fornecido.

Importante: **Com o seu dispositivo móvel, pode ler o código QR (se equipado) no autocolante com o número de série para aceder a informações sobre garantia, peças e outros produtos.**



g269187

Figura 1

1. Localização dos números de modelo e de série

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas pelo símbolo de alerta de segurança (Figura 2), que identifica perigos que podem provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



g000502

Figura 2

1. Símbolo de alerta de segurança

Neste manual são utilizados dois termos para identificar informação. **Importante** chama a atenção para informação especial de ordem mecânica e **Nota** sublinha informação geral que requer atenção especial.

© 2019—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contacte-nos em www.Toro.com.
Impresso nos E.U.A.
Todos os direitos reservados

Índice

Segurança 4
Segurança geral 4
Autocolantes de segurança e de instruções 4
Instalação 7
1 Instalação do garfo 7
2 Montagem do engate na barra de tração da unidade de tração 8
3 Montagem do macaco opcional do garfo 8
4 Instalação da cablagem 9
5 Montagem dos patins 9
Descrição geral do produto 10
Comandos 10
Especificações 11
Acessórios exigidos 11
Acessórios opcionais 11
Acessórios recomendados 11
Engates/acessórios 11
Antes da operação 12
Segurança antes da operação 12
Instruções especiais para Workman e outras unidades de tração 12
Verificar a máquina antes da operação 12
Durante a operação 13
Segurança durante o funcionamento 13
Sustentar a máquina com o macaco opcional 14
Guardar o macaco opcional 15
Utilização da máquina 15
Carregamento da tremonha 15
Taxa de aplicação de areia 15
Precauções com a areia 15
Preparação para o funcionamento em tempo frio 16
Sugestões de utilização 16
Depois da operação 18
Segurança após o funcionamento 18
Manutenção 19
Segurança de manutenção 19
Plano de manutenção recomendado 19
Procedimentos a efectuar antes da manutenção 20
Preparação para a manutenção 20
Elevação da máquina 20
Lubrificação 20
Especificações de lubrificação 20
Lubrificação dos rolamentos e casquilhos 20
Manutenção do sistema de transmissão 21
Verificação da pressão de ar dos pneus 21
Apertar os parafusos das rodas 21
Tensionamento da correia da tração 21
Tensionamento da corrente da correia transportadora 22
Manutenção das correias 23
Esticada da correia transportadora 23
Substituir a correia transportadora 23
Manutenção do sistema hidráulico 27
Segurança do sistema hidráulico 27
Verificação dos tubos e tubos hidráulicos 27
Especificações do fluido hidráulico 27
Verificação do nível do fluido hidráulico 28
Substituição do filtro hidráulico 28
Substituição do fluido hidráulico 29
Manutenção da escova 30
Verificar a posição e desgaste da escova 30
Ajustar a posição da escova 30
Limpeza 31
Lavagem da máquina 31
Armazenamento 32
Segurança da armazenagem 32
Preparação da máquina para armazenamento 32
Resolução de problemas 33
Esquemas 34

Segurança

Segurança geral

Este produto pode provocar a amputação de mãos e pés e a projeção de objetos.

- Leia e compreenda o conteúdo deste *Manual do utilizador* e do manual do utilizador do veículo Workman antes de trabalhar com a máquina. Certifique-se de que todos os que utilizam este produto sabem como utilizar esta máquina e o veículo Workman e que compreendem os avisos.
- Esteja totalmente atento quando utilizar a máquina. Não se envolva em nenhuma atividade que dê azo a distrações, caso contrário poderão ocorrer ferimentos ou danos materiais.
- Não coloque as mãos ou os pés perto de componentes em movimento da máquina.
- Não opere a máquina sem que todos os resguardos e outros dispositivos protetores de segurança estejam instalados e a funcionar devidamente na máquina.
- Mantenha as pessoas e as crianças pequenas afastadas da área de operação. Nunca permita que crianças utilizem a máquina.
- Estacione a máquina numa superfície nivelada, engate o travão de mão, desligue o motor da unidade de tração, retire a chave e espere até todas as partes em movimento parem antes de reparar ou desobstruir a máquina. Deixe a máquina arrefecer antes de ajustar, fazer manutenção, limpar ou armazenar.

O uso e manutenção impróprios desta máquina podem resultar em ferimentos. Para reduzir o risco de lesões, respeite estas instruções de segurança e preste sempre atenção ao símbolo de alerta de segurança ⚠, que indica: Cuidado, Aviso ou Perigo – instruções de segurança pessoal. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais ou mesmo em morte.

Autocolantes de segurança e de instruções

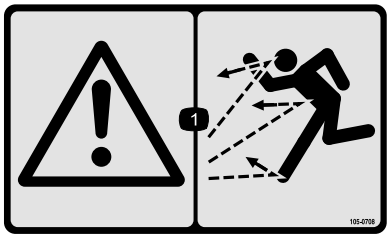
Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou em falta.



decal58-6520

58-6520

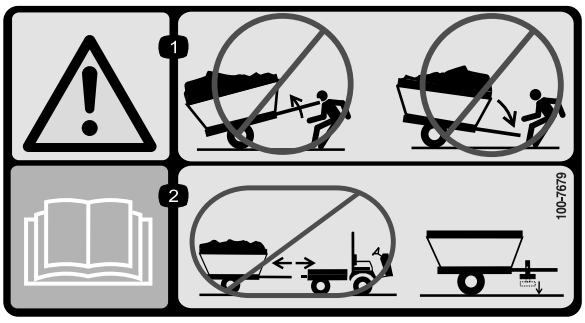
1. Massa lubrificante



decal105-0708

105-0708

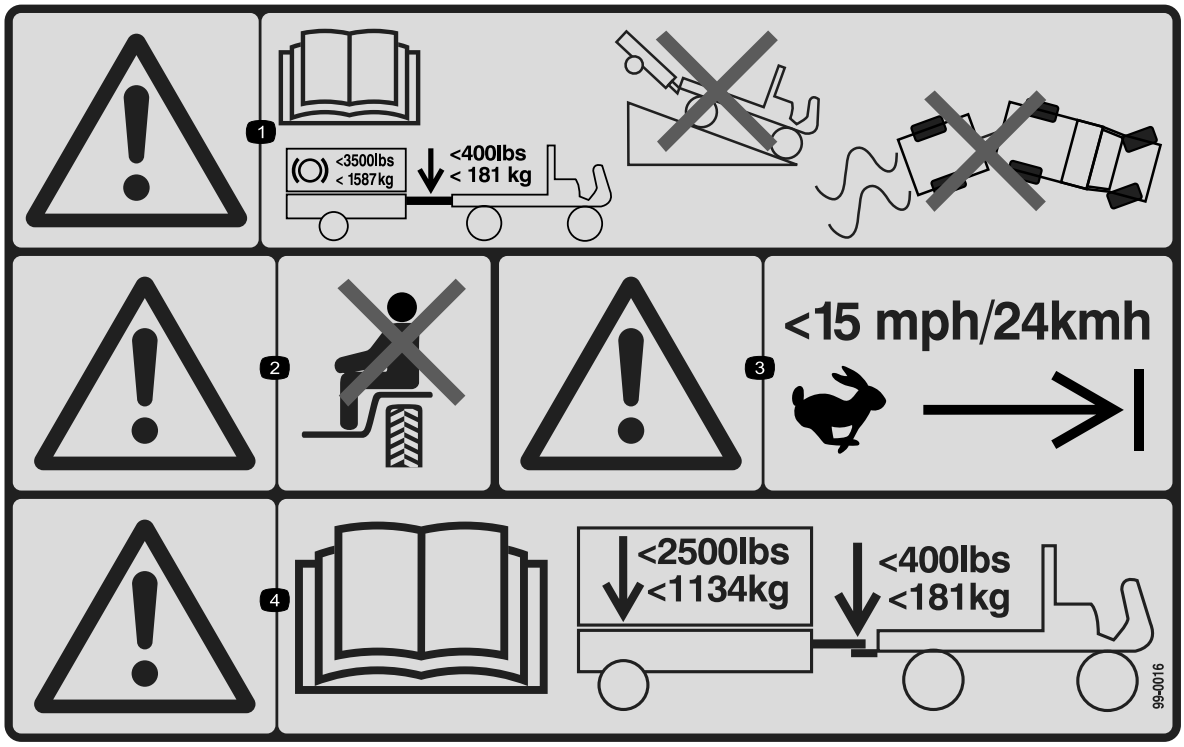
1. Aviso – risco de projeção de objetos



decal100-7679

100-7679

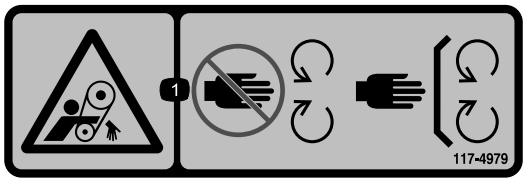
1. Aviso—não desligue um atrelado com uma carga desequilibrada; pode virar para cima ou para baixo e feri-lo.
2. Leia o *Manual do utilizador*—Não desligue o atrelado sem utilizar um macaco.



decal99-0016

99-0016

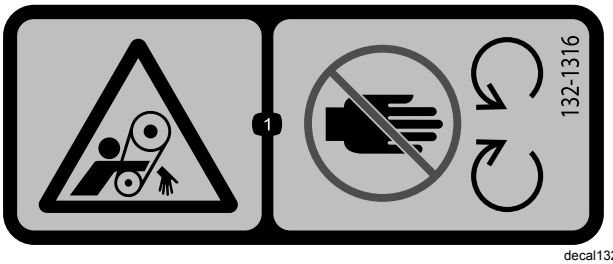
1. Aviso—leia o *Manual do utilizador*; A carga máxima de travagem é de 1587 kg; a capacidade máxima do grafo é de 181 kg; não desça um declive com o veículo com um atrelado; não perca o controlo do veículo e atrelado.
2. Aviso – não transporte passageiros.
3. Aviso – não ultrapasse 24 km/h.
4. Aviso – leia o *Manual do utilizador*; a capacidade máxima do reboque é de 1134 kg; a capacidade máxima do garfo é de 181 kg.



decal117-4979

117-4979

1. Perigo de emaranhamento, correia – Afaste-se das peças móveis; mantenha todos os resguardos e proteções devidamente montados.



decal132-1316

132-1316

1. Risco de emaranhamento, correia – mantenha-se afastado das peças móveis.



decal133-8061

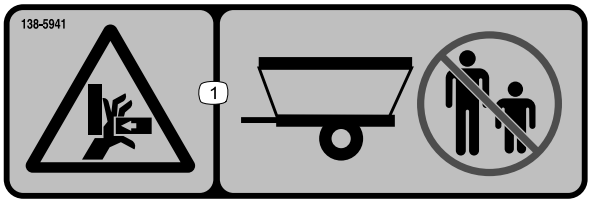
133-8061



decal138-5940

138-5940

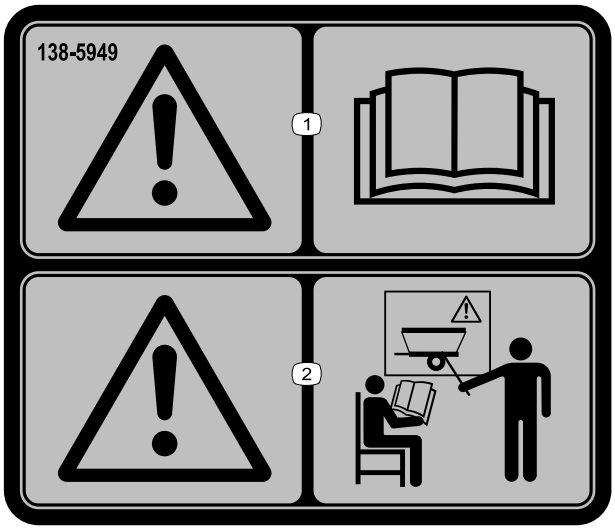
1. Risco de emaranhamento do braço – mantenha as pessoas afastadas; não transporte passageiros.



decal138-5941

138-5941

1. Risco de esmagamento das mãos – mantenha as pessoas afastadas.



decal138-5949

138-5949

1. Aviso – leia o *Manual do utilizador*.
2. Aviso — tenha formação antes de utilizar a máquina.

Instalação

Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quanti-dade	Utilização
1	Conjunto do garfo Pino de sujeição Passador de forquilha	1 4 2	Instalação do garfo.
2	Nenhuma peça necessária	–	Montagem do engate na barra de tração da unidade de tração.
3	Macaco (opcional)	1	Montagem do macaco opcional do garfo.
4	Conjunto da cablagem (cablagem do topdresser, cablagem do controlador e cablagem do veículo de reboque).	1	Instalação da cablagem.
5	Patim Parafuso de carroçaria Anilha de cabeça chata Porca de bloqueio	4 8 8 8	Montagem dos patins.

Componentes e peças adicionais

Descrição	Quanti-dade	Utilização
Manual do Utilizador	1	Veja antes de utilizar a máquina
Certificado de conformidade	1	Certificação CE

1

Instalação do garfo

Peças necessárias para este passo:

1	Conjunto do garfo
4	Pino de sujeição
2	Passador de forquilha

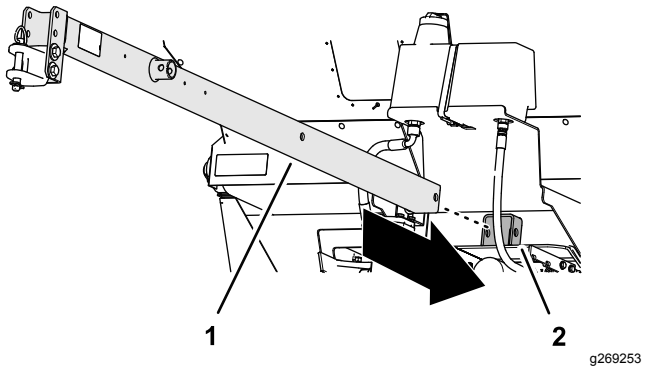
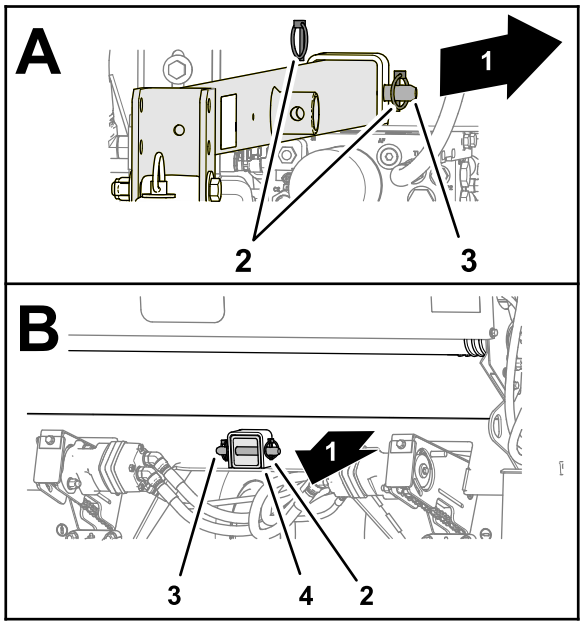


Figura 3

1. Garfo
2. Tubo frontal do recetor

Procedimento

1. Insira o garfo através do tubo frontal do recetor, a estrutura da máquina e o tubo traseiro do recetor (Figura 3).
2. Alinhe os furos no garfo com os furos dos tubos do recetor e prenda o garfo aos tubos com os dois pinos de sujeição e passadores de forquilha (Figura 4).



g269254

Figura 4

1. Traseira da máquina
2. Pinos de sujeição
3. Passador de forquilha
4. Tubo traseiro do recetor

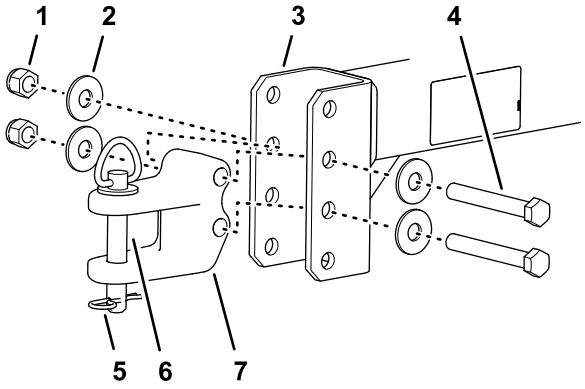
2

Montagem do engate na barra de tração da unidade de tração

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Ajuste a posição da forquilha de engate no garfo de forma a que o garfo fique nivelado com a barra de tração da unidade de tração (Figura 5).



g269296

Figura 5

1. Porca de bloqueio
2. Anilha
3. Garfo
4. Parafuso
5. Pino
6. Pino de engate
7. Forquilha de engate

2. Monte a forquilha de engate no garfo com os dois parafusos, quatro anilhas e duas porcas de bloqueio (Figura 5).
3. Aperte os parafusos e as porcas de bloqueio com 183 a 223 N·m.
4. Prenda o engate à barra de tração com o pino de engate e perno de gancho (Figura 5).

3

Montagem do macaco opcional do garfo

Peças necessárias para este passo:

1	Macaco (opcional)

Montagem do macaco opcional no garfo

1. Deslize o macaco para o tubo de montagem do macaco do garfo (Figura 6).

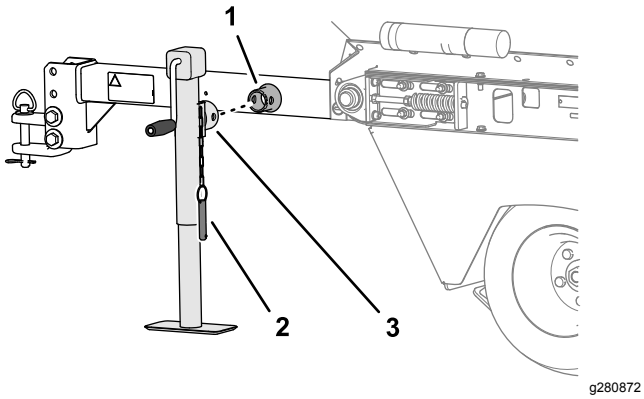


Figura 6

1. Tubo de montagem do macaco (garfo)
2. Macaco
3.

2. Alinhe os furos no macaco com os furos no tubo de montagem e prenda o macaco com o passador de forquilha (Figura 6).

4

Instalação da cablagem

Peças necessárias para este passo:

1	Conjunto da cablagem (cablagem do topdresser, cablagem do controlador e cablagem do veículo de reboque).

Procedimento

1. Ligue o conector da cablagem do topdresser no conector elétrico na válvula do solenoide da máquina (Figura 7).

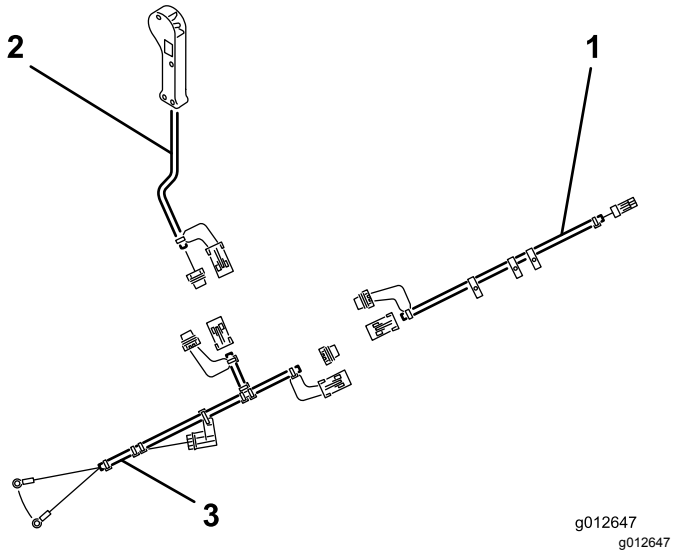


Figura 7

1. Cablagem do topdresser
2. Cablagem do controlador
3. Cablagem do veículo de reboque

2. Encaminhe os terminais de anel da cablagem do veículo de reboque para a bateria da unidade de tração.
3. Monte o terminal de anel do fio preto da cablagem do veículo de reboque no cabo negativo da bateria.
4. Monte o terminal de anel do fio vermelho no cabo positivo da bateria.
5. Desligue os conectores de aro de cada cablagem e ligue a cablagem do topdresser, cablagem do controlador, cablagem do veículo de reboque e una.

   Nota: Para evitar a sujidade ou corrosão nos pinos dos conectores da cablagem, instale conectores de circuito nos conectores elétricos sempre que a cablagem do veículo for desligada da cablagem do adubador.
6. Encaminhe a cablagem do topdresser ao longo do garfo e prenda-a ao grafo com braçadeiras de cabos.
7. Ligue o conector da cablagem do controlador ao conector da cablagem do fio do topdresser.
8. Encaminhe a cablagem do controlador para a posição do operador na unidade de tração e prenda a cablagem ao longo da calha da estrutura com braçadeiras de cabos.

Nota: As cablagens possuem conectores amovíveis que lhe permitem montar permanentemente a cablagem do veículo de reboque na unidade de tração de cablagem do topdresser na máquina.

5

Montagem dos patins

Peças necessárias para este passo:

4	Patim
8	Parafuso de carroçaria
8	Anilha de cabeça chata
8	Porca de bloqueio

Procedimento

1. Posicione os patins como se indica na Figura 8.

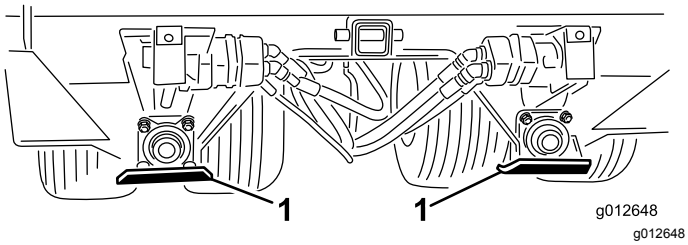


Figura 8

1. Patim (4)

2. Monte um patim no suporte de montagem com dois parafusos de carroçaria, duas anilhas planas e duas porcas de bloqueio.
3. Repita os passos 1 a 2 para os patins nos outros três suportes de montagem.

Descrição geral do produto

Comandos

Controlador de contador de porta

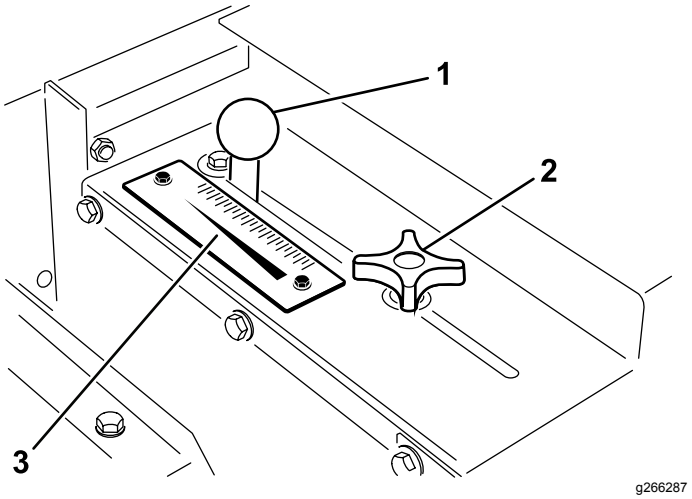


Figura 9

1. Manípulo de ajuste
2. Manípulo de bloqueio da porta
3. Escala de proporção

O manípulo de bloqueio da porta e o manípulo de ajuste encontram-se no lado esquerdo traseiro da máquina e são utilizados para ajustar e bloquear a porta para a posição de altura aberta desejada (Figura 9).

1. Desaperte o manípulo de bloqueio da porta o suficiente para permitir que a porta e o manípulo deslizem livremente na ranhura.
2. Mova o manípulo de ajuste para regular a porta para a posição desejada e aperte o manípulo de bloqueio da porta para prender a porta.

Interruptor de controlo manual

Pressione o interruptor de controlo manual para iniciar ou parar o fluxo de material do topdresser (Figura 10).

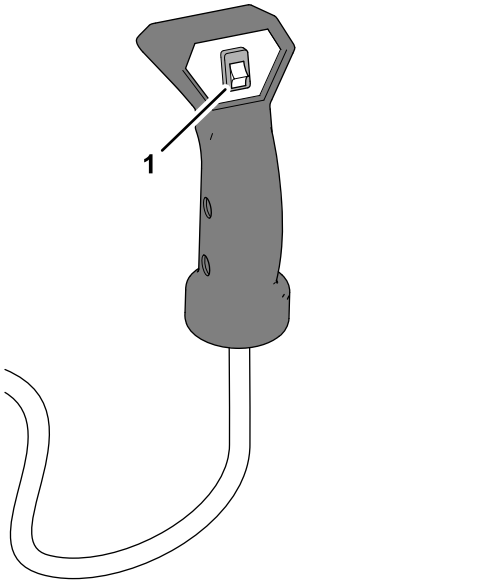


Figura 10

1. Interruptor de controlo manual

Especificações

Comprimento	Com o garfo	254 cm
	Sem o garfo	153,7 cm
Largura		185 cm
Altura		107,9 cm
Peso líquido		660 kg
Volume da tremonha		0,7 m³
Carga máxima de material		930 kg
Velocidade máxima de reboque	Vazio	24 km/h
	Totalmente carregado	13 km/h

Acessórios exigidos

Kit de travão hidráulico do topdresser	Peça N.º 106-9680

Acessórios opcionais

Ficha do grafo (CE)	Peça N.º 106-9699
Fluido hidráulico Mobil EAL 224 H Biodegradável (recipiente de 19 litros)	Peça N.º 100-7674
Filtro de óleo	Peça N.º 86-3010
Cablagem adicional do veículo	Peça N.º 99-0198

Acessórios recomendados

Kit de acelerador manual	Modelo n.º 07420

Engates/acessórios

Está disponível uma seleção de engates e acessórios aprovados pela Toro para utilização com a máquina, para melhorar e expandir as suas capacidades. Contacte o seu representante ou distribuidor de assistência autorizado ou vá a www.Toro.com para obter uma lista de todos os engates e acessórios aprovados.

Para garantir o máximo desempenho e segurança contínua certificada da máquina, adquira sempre peças sobressalentes e acessórios genuínos da Toro. A utilização de peças sobressalentes e acessórios produzidos por outros fabricantes pode ser perigosa e pode utilizar um espaço vazio na garantia do produto.

Funcionamento

Antes da operação

Segurança antes da operação

- A máquina possui diferentes equilíbrios, pesos e características de manuseamento comparada com outros tipos de equipamento. Leia e compreenda o conteúdo deste *Manual do utilizador* antes de trabalhar com a máquina. Familiarize-se com os comandos e descubra como parar a máquina rapidamente.
- Nunca permita que crianças ou pessoal não qualificado utilizem ou procedam à assistência técnica da máquina. Os regulamentos locais podem determinar restrições relativamente à idade do utilizador. A formação de todos os operadores e mecânicos é da responsabilidade do proprietário.
- Familiarize-se com o funcionamento seguro do equipamento, com os controlos do utilizador e com os sinais de segurança.
- Estacione a máquina numa superfície nivelada, engate o travão de mão, desligue o motor da unidade de tração, retire a chave e espere até todas as partes em movimento parem antes de reparar ou desobstruir a máquina. Deixe a máquina arrefecer antes de ajustar, fazer manutenção, limpar ou armazenar.
- Saiba como parar a máquina e desligar o motor rapidamente.
- Mantenha todos os resguardos e dispositivos de segurança devidamente montados. Se um resguardo, dispositivo de segurança ou autocolante se encontrar ilegível ou em falta, repare-o ou substitua-o antes de utilizar a máquina.
- Proceda ao aperto de porcas e parafusos soltos ou aliviados, para garantir que a máquina se encontra em condições de operação seguras. Certifique-se de que os componentes da máquina estão instalados e seguros.
- Assegure-se de que o veículo é adequado para utilização com um acessório deste peso consultando o fornecedor ou fabricante do veículo.
- Não altere este equipamento em forma alguma.
- O garfo é a área na máquina onde o engate liga ao veículo de reboque. O peso do garfo afeta a estabilidade da máquina.
  - Um peso negativo ou positivo do garfo pode causar danos físicos ao ligar ou desligar a máquina do veículo de reboque. Quando instalado, certifique-se de que a base do macaco opcional está devidamente engatada.
  - Quando o peso do garfo é forçado para cima para o engate do veículo de reboque é produzido um peso negativo do garfo.
  - Quando o peso do garfo é forçado, para baixo para o engate do veículo de reboque, é produzido um peso positivo do garfo.
- Nunca ligue a máquina nem retire a máquina da unidade de tração se houver material na tremonha. O garfo pode deslocar-se, causando ferimentos.

Instruções especiais para Workman e outras unidades de tração

Importante: **Utilize uma unidade de tração com um engate e travões com uma classificação de 680 kg.**

Nota: Para uma melhor tração e ao rebocar a máquina, adicione peso à plataforma da unidade de tração.

- Para operação em relvados de golfe, a maioria das unidades de tração está equipada com pneus de flutuação que podem rebocar a máquina.
- Uma unidade de tração com tração às quatro rodas é melhor para terreno inclinado ou abordagens com bermas.
- Utilize os travões do atrelado ao operar a máquina em terreno inclinado. Um kit de travões de atrelado especial está disponível para o veículo Workman. Pode adaptar este kit a outras unidades de tração com uma fonte de luz de travão de 12 V.

Verificar a máquina antes da operação

Realize diariamente as seguintes verificações:

- Verificação do nível do fluido hidráulico (página 28)
- Verificação da pressão de ar dos pneus (página 21)
- Verificação dos tubos e tubos hidráulicos (página 27)

Durante a operação

Segurança durante o funcionamento

- O proprietário/utilizador pode evitar e é responsável por acidentes que possam causar ferimentos a pessoas ou danos a propriedades.
- Utilize vestuário adequado, incluindo proteção ocular, calças compridas, calçado resistente anti-derrapante e proteção para os ouvidos. Prenda cabelo comprido e não utilize vestuário solto ou joias pendentes.
- Não utilize a máquina quando estiver doente, cansado ou se encontrar sob o efeito de álcool ou drogas.
- Esteja totalmente atento quando utilizar a máquina. Não se envolva em nenhuma atividade que dê azo a distrações, caso contrário poderão ocorrer ferimentos ou danos materiais.
- Mantenha as mãos e os pés afastados da tremonha.
- Permaneça sentado sempre que o veículo se encontrar em movimento.
- A utilização da máquina requer atenção. A condução perigosa do veículo pode provocar um acidente, o capotamento do veículo e lesões graves ou morte. Para evitar o capotamento ou a perda de controlo, faça o seguinte:
  - Tome muito cuidado, reduza a velocidade e mantenha uma distância segura ao deparar-se com terreno arenoso, valas, áreas de perigo com água, rampas, zonas com as quais não esteja familiarizado ou quaisquer outros perigos.
  - Reduza a velocidade de uma máquina carregada ao lidar com ondulações do terreno para evitar a instabilidade da máquina.
  - Utilize a máquina apenas quando tiver boa visibilidade para evitar buracos e outros perigos não visíveis.
  - Antes de recuar, olhe para trás e para baixo de modo a evitar acidentes.
  - Tome todas as precauções necessárias quando se aproximar de esquinas sem visibilidade, arbustos, árvores ou outros objetos que possam obstruir o seu campo de visão.
  - Tome cuidado ao conduzir o veículo em declives pronunciados. Aborde a descida e a subida de declives em linha reta. Reduza a velocidade ao descrever curvas pronunciadas ou ao inverter a marcha em declives. Evite, sempre que possível, inverter a marcha em declives.
  - Tenha muito cuidado ao conduzir o veículo em piso molhado, a velocidades elevadas ou com a carga máxima. A duração e a distância necessária para parar o veículo aumentam, se este se encontrar com a carga completa. Engrene uma velocidade mais baixa antes de abordar um declive.
  - Evite paragens e arranques bruscos. Não inverta a direção sem que o veículo se encontre completamente parado.
  - Não tente efetuar mudanças bruscas de direção, manobras bruscas ou quaisquer outras manobras inseguras que possam provocar a perda de controlo.
  - Tenha atenção ao meio envolvente ao virar ou fazer marcha-atrás. Certifique-se de que a área está livre e mantenha todas as pessoas afastadas da área de operações. Proceda lentamente.
  - Abrande e tome as precauções necessárias quando virar e atravessar estradas ou passeios com a máquina. Dê sempre prioridade.
  - Preste sempre atenção e evite obstáculos salientes (por exemplo, ramos de árvores, aduelas de portas, passagens superiores). Certifique-se de que há espaço livre suficiente para passar com o veículo.
  - Opere a máquina apenas em condições de boa visibilidade e condições atmosféricas adequadas. Nunca opere a máquina quando existir a possibilidade de trovoadas.
  - Sempre que se sentir inseguro sobre uma operação, interrompa o trabalho e peça conselhos ao seu supervisor.
  - Não deixe a máquina sem vigilância enquanto o veículo de reboque estiver ligado.
- Certifique-se de que a máquina está ligada ao veículo de reboque antes da carga.
- Não transporte cargas que excedam os limites de carga da máquina nem do veículo de reboque.
- A estabilidade das cargas pode variar – por exemplo, cargas elevadas podem ter um elevado centro de gravidade. Reduza os limites máximos de carga para assegurar uma melhor estabilidade, se necessário.
- Para evitar causar o capotamento da máquina, faça o seguinte:
  - Monitorize cuidadosamente a altura e peso da carga. Cargas mais elevadas e mais pesadas podem aumentar o risco de capotamento.

  - Distribua a carga uniformemente, da frente para trás e lateralmente.
  - Tenha cuidado ao virar e evite manobras perigosas.
  - Certifique-se sempre que a máquina está ligada ao veículo antes da carga.
  - Não coloque objetos grandes ou pesados no dispositivo de recolha. Isto pode danificar a correia e os rolos. Certifique-se também de que a carga tem uma textura uniforme. A máquina pode, de forma imprevisível, projetar pequenas pedras na areia.
- Antes de sair da posição de operador, faça o seguinte:
  - Estacione a máquina numa superfície nivelada.
  - Desligue a máquina.
  - Engate o travão de estacionamento.
  - Desligue o motor e retire a chave (se equipada).
  - Aguarde que todo o movimento pare.
- Não se coloque por detrás da máquina quando estiver a descarregar.
- Descarregue o Topdresser e desligue-o do veículo apenas quando estiver numa superfície nivelada.
- Certifique-se de que a máquina está ligada ao veículo de reboque antes da descarga.
- Desligue o acessório quando se aproximar de pessoas, veículos, cruzamentos ou passadeiras.
- Quando equipados, os travões hidráulicos do atrelado podem sobreaquecer o fluido no circuito hidráulico, se os travões estiverem a ser continuamente ativados. Utilize sempre uma mudança de baixa velocidade quando descer declives extensos. Ative os travões intermitentemente para permitir ciclos de refrigeração tanto no veículo como na adubadora.

Segurança em declives

- Reveja as especificações do veículo para assegurar que não excede as capacidades em declives.
- Os declives são um dos principais fatores que contribuem para a perda de controlo e acidentes de capotamento que podem resultar em ferimentos graves ou morte. O operador é responsável pela operação segura em declives. Operar a máquina em qualquer declive requer cuidado adicional.
- O operador tem de avaliar as condições do local para determinar se o declive é seguro para a operação da máquina, incluindo a análise do sítio. Utilize sempre o bom senso e o seu julgamento ao realizar esta inspeção.
- O operador deve rever as instruções de declives, indicadas abaixo, para operar a máquina em declives. Avalie as condições de operação desse dia para determinar a utilização da máquina no local. As alterações no terreno podem originar uma alteração na operação em declive para a máquina.
- Evite arrancar, parar ou virar a máquina em declives. Não faça alterações súbitas na velocidade ou direção. Faça as curvas lenta e gradualmente.
- Não opere a máquina em qualquer condição em que a tração, direção ou estabilidade estiver em causa.
- Remova ou assinale obstruções como valas, depressões, raízes, elevações, pedras ou outros perigos escondidos. A relva alta pode ocultar obstáculos. O terreno desnivelado poderia fazer tombar a máquina.
- Esteja atento a que operar a máquina em relva molhada, em declives ou em descidas pode causar a perda de tração da máquina. A perda de tração das rodas pode causar deslizamento e uma perda dos travões e direção.
- Tenha muito cuidado ao conduzir a máquina perto de depressões, valas, aterros, zonas perigosas com água ou outros perigos. A máquina poderá capotar repentinamente se uma roda resvalar ou se o piso ceder. Estabeleça uma área de segurança entre a máquina e qualquer perigo.

Sustentar a máquina com o macaco opcional

Utilize o macaco sempre que retirar a máquina da unidade de tração.

1. Retire o passador de forquilha.
2. Rode o macaco na vertical (Figura 11).

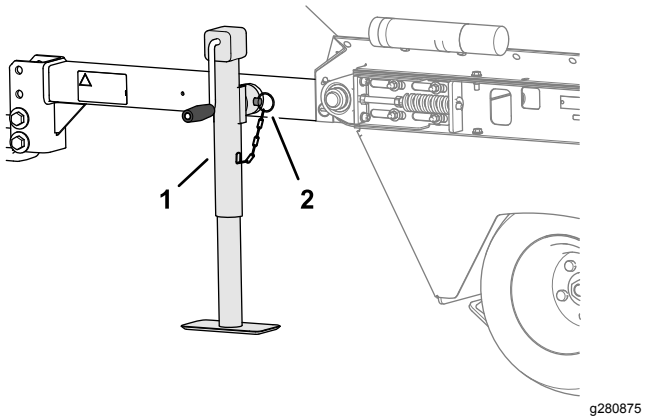


Figura 11

1. Macaco (posição vertical) 2. Passador de forquilha

3. Prenda-o ao tubo de montagem com o passador de forquilha (Figura 11).

4. Estenda o macaco para sustentar a máquina.

Guardar o macaco opcional

1. Ligue a máquina ao veículo de reboque.
2. Levante totalmente o macaco.
3. Retire o passador de forquilha.
4. Rode o macaco na horizontal (Figura 12).

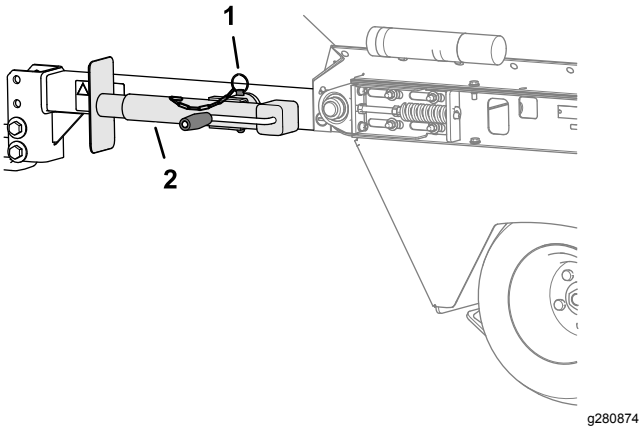


Figura 12

1. Passador de forquilha
2. Macaco (posição horizontal)

5. Prenda o macaco ao tubo de montagem com o passador de forquilha (Figura 12).

Utilização da máquina

Importante: **Leia sempre e compreenda o Manual do utilizador da unidade de tração antes de utilizar a máquina.**

1. Ligue a unidade de tração; consulte o Manual do utilizador da unidade de tração.
2. Antes de adicionar material à tremonha, conduza a unidade de tração e topdresser para verificar se a correia se move suavemente.

   Nota: Ao operar a máquina com tempo frio, consulte Preparação para o funcionamento em tempo frio (página 16).
3. Carregue areia ou outro material de adubação na tremonha; consulte Carregamento da tremonha (página 15).

   Importante: **Sobrecarregar a tremonha pode causar a defleção da parede lateral do pneu e marcar o relvado nas primeiras passagens. Verifique a pressão de ar de todos os pneus; consulte Verificação da pressão de ar dos pneus (página 21).**
4. Transporte a máquina para a área a ser revestida.
5. Ajuste o contador da porta para a taxa de aplicação pretendida e bloqueie a porta na posição com o manípulo de bloqueio da porta.

   Ao aplicar areia, consulte Taxa de aplicação de areia (página 15) para obter informação adicional.
6. Para melhores resultados, coloque a mudança da unidade de tração na posição BAIXA. Conduza a unidade de tração para a frente na velocidade desejada.
7. Pressione o interruptor de controlo manual para iniciar ou parar o fluxo de material do topdresser.

Carregamento da tremonha

- O volume máximo de material da tremonha é de 0,7 m³.
- Geralmente, a areia seca pesa 1602 kg/m³ e a areia molhada pesa 1922 a 2082 kg/m³. Vai sobrecarregar a máquina se carregar mais de 930 kg de areia na tremonha.
- Posicione o peso da carga bem distribuído da frente para a traseira e uniformemente dos dois lados.
- Transportar ou revestir com uma carga completa pode causar deslocamento da areia. O deslocamento ocorre com maior frequência durante a mudança de direção, subida ou descida de superfícies inclinadas, mudanças de velocidade repentinas ou durante a travessia de superfícies irregulares. A deslocação da carga pode dar origem a um capotamento. Tenha cuidado quando transporta ou reveste com uma carga completa.
- Note que as cargas pesadas aumentam o tempo de paragem do veículo e reduzem a capacidade de mudança de direção sem se voltar.

Taxa de aplicação de areia

A taxa de areia aplicada depende da definição da porta. A areia varia na humidade e grossura (tamanho do grão), o que afeta a taxa de aplicação. Estes fatores devem ser tidos em conta ao decidir o montante de areia pedida para a aplicação. Teste uma área pequena para decidir o montante correto. Para aumentar a taxa de aplicação, abra a porta para uma marca superior.

A máquina é acionada pela deslocação no solo assegurando uma aplicação consistente, de relvado a relvado, ao rebocar a máquina entre 3,2 e 13 km/h.

Precauções com a areia

A máquina está equipada com uma borda de porta flexível (Figura 13) e um mecanismo de desengate

de mola para reduzir o aparecimento de porções de areia ou pedras instaladas durante a operação. Para assegurar uma vida longa da correia, examine ou verifique a areia em busca de pedras com bordas afiadas que podem danificar a correia transportadora.

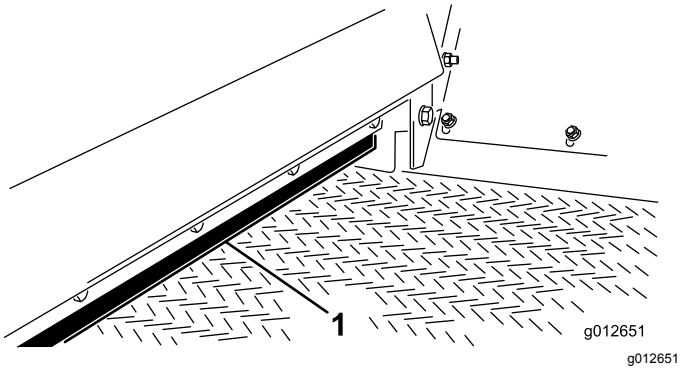


Figura 13

1. Borda da porta

Preparação para o funcionamento em tempo frio

Embora limitado pela tração das rodas motrizes, pode utilizar a máquina no tempo frio. Com certas limitações, pode utilizar a máquina para aplicar uma mistura de sal/areia no pavimento para controlo do gelo. O material da correia transportadora em PVC torna-se muito rígido em tempo frio e requer mais energia para operar a correia. A vida da correia é reduzida aproximadamente 50% quando funciona abaixo de temperaturas de 5ºC.

Importante: **Não opere o Topdresser em temperaturas de -7° C ou inferiores.**

1. Aumente a tensão da correia ajustando a compressão da mola para 101 mm; consulte Esticada da correia transportadora (página 23).
2. Faça funcionar a correia antes de carregar a tremonha com o material para se assegurar que o sistema da correia se move livremente.

   Importante: **Se a correia/rolo da transmissão patinar, pode ocorrer dano na correia ou no rolo.**

Importante: **Antes de operar a máquina em tempo quente, ajuste a tensão da correia para compressão da mola de 112 mm.**

Sugestões de utilização

- O sistema de aplicação do material do topdresser é acionado pela deslocação da máquina no solo, pelo que necessita de rebocar a máquina para verificar a operação da correia e escova.
- A adubação/revestimento funciona melhor ao rebocar a máquina entre 3,2 e 13 km/h. A máquina compensa as variações na velocidade e oferece uma distribuição consistente, mesmo que a velocidade mude durante a passagem pelo relvado. O operador/supervisor deve fazer a seleção da configuração da porta (variável em incrementos de 1/8 até 13) e fazer uma primeira passagem para determinar se a taxa de aplicação é aceitável.

  Ao aplicar areia, consulte Taxa de aplicação de areia (página 15) para obter informação adicional.
- Depois de a máquina estar a mover-se, a operação começa quando se ativa o interruptor de controlo manual. Pode ser necessária alguma prática para iniciar e parar o fluxo de material na área desejada de um relvado ou caixa de tee.
- Antes de carregar a tremonha, certifique-se de que o topdresser está devidamente ligado ao veículo de reboque, para evitar que tombe ou qualquer movimento acidental do garfo. Não desligue o topdresser do veículo de reboque enquanto o material estiver na tremonha. O garfo pode tombar causando ferimentos.
- O topdresser é mais largo que a maioria das unidades de tração. Antes de se deslocar através de uma área estreita como um portão, entrada de portão, etc., verifique a largura da abertura antes de prosseguir e deixe espaço para virar a máquina.
- O topdresser adiciona peso de reboque adicional à unidade de tração. Conduza em segurança.
  - Não conduza numa via-rápida ou estrada pública.
  - Abrande sempre a unidade de tração ao aproximar-se e ao fazer uma curva.
  - Abrande sempre a unidade de tração ao conduzir numa área desconhecida ou em terreno irregular.
  - Abrande sempre a unidade de tração ao mudar a direção do percurso ou se preparar para parar.
  - Ao virar ou conduzir a máquina num declive, abrande sempre a unidade de tração e, em seguida, vire a máquina para evitar perder o controlo e possível capotamento.
  - Não faça curvas súbitas ou apertadas. Não faça alterações súbitas de direção numa inclinação, rampa, encosta, declive ou superfície semelhante.

– Ajuste sempre a velocidade da unidade de tração às condições de solo existentes como superfícies molhadas escorregadias, areia e gravilha soltas e/ou condições de fraca visibilidade como com luz fraca ou muito forte, nevoeiro, névoa ou chuva.

– Tenha especial cuidado ao conduzir um veículo muito carregado a descer uma inclinação ou declive. Conduza o veículo para cima e para baixo a direito em declives, inclinações ou encostas sempre que possível. Não conduza transversalmente num declive, se for possível. Existe o risco de capotar a máquina, o que pode causar ferimentos graves ou morte.

⚠ AVISO

Se o veículo de reboque tombar ou capotar num declive pode provocar ferimentos graves.

– Se o motor parar ou se vier a perder o movimento num declive, nunca tente inverter a marcha.

– Recue sempre a direito ao descer um declive utilizando a marcha-atrás.

– Não recue num declive em ponto morto nem com a embraiagem engatada, utilizando só os travões.

– Não adicione patilhas ou painéis no topo da tremonha para aumentar a capacidade de carga. O peso adicional irá causar que o veículo tombe ou capote e levar a ferimentos graves.

– Não atravesse um declive, suba ou desça sempre a direito. Não mude de direção nas subidas ou descidas. Não embraie bruscamente nem acione os travões a fundo. As alterações bruscas da velocidade podem dar início a um capotamento.

- Em áreas apertadas, em que uma linha reta pelo relvado não é possível, pode recuar a máquina para uma área sem risco e começar a adubar quando avançar.
- Antes de recuar, olhe para trás e certifique-se de que ninguém está atrás do veículo. Recue lentamente e observe atentamente a máquina.
- Tenha muito cuidado e reduza a velocidade ao recuar a máquina e o veículo de reboque.
- A velocidade máxima de reboque recomendada da máquina é de 24 km/h quando vazia e 13 km/h quando carregada. Como com qualquer atrelado, tenha sempre cuidado ao virar ou recuar. Esteja atento a pessoas ou objetos perto do percurso do topdresser.
- Tome atenção ao tráfego quando utilizar a máquina perto de vias de circulação ou quando as atravessar. Dê sempre a prioridade a peões e outros veículos.
- Se o topdresser começar a vibrar de forma anormal, pare a unidade de tração, engate o travão de mão, desligue o motor, retire a chave e aguarde que todas as partes em movimento parem. Repare qualquer desgaste ou dano antes de rebocar a máquina.
- Se ouvir ruídos de cavitação durante o transporte pelo campo de golfe, regresse à manutenção e investigue a causa. Não exceda a velocidade de reboque de 13 km/h. Esta máquina não foi concebida para viajar em vias-rápidas. Rebocar a máquina a mais de 24 km/h danifica os componentes hidráulicos internos.
- Antes de realizar assistência ou fazer qualquer ajuste ao topdresser:
  – Pare a unidade de tração e aplique o travão de mão.
  – Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento parem antes de sair da posição de operação.
- Mantenha todas as ferragens bem apertadas. Instale todas as partes reparáveis removidas durante a manutenção ou ajustes.
- Ao carregar o material de adubação/revestimento na tremonha, tenha cuidado para que o carregador ou balde do patim não atinjam e danifiquem a tremonha. Embora a tremonha tenha sido concebida com largura suficiente para a maioria dos baldes, não é forte o suficiente para suportar um contacto e pode deformar a folha de metal.
- A aplicação de material é sempre melhor com material seco, mas a areia molhada pode ser espalhada com a máquina. Pode ter de ajustar a configuração da porta, mas o material deve fluir e espalhar de forma relativamente suave e consistente. Se a correia derrapar, verifique a tensão da correia e medidas de limpeza.
- O material de adubação/revestimento pode variar na dimensão do grão bem como no conteúdo de humidade. Também pode conter impurezas que podem danificar cortadores de relva ou as plantas. Controle sempre a origem do material de adubação/revestimento e tenha cuidado ao manuseá-lo e carregá-lo.
- É fornecida uma janela de visualização no painel frontal direito da tremonha para monitorizar o material restante durante a adubação/revestimento. É uma boa prática verificar a janela de visualização e o volume da

tremonha antes de iniciar a aplicação para se assegurar que não fica sem material a meio da passagem.

- Os eixos da transmissão especiais oscilantes na máquina foram concebidos para alimentar de forma contínua o sistema hidráulico enquanto a máquina se desloca pelas irregularidades da superfície de um relvado ou tee. Aborde sempre uma berma severa lentamente para evitar o impacto súbito dos eixos com a relva e para reduzir o potencial de deixar marcas de pneus na abordagem ao relvado.

⚠ AVISO

As partes rotativas da máquina podem agarrá-lo ou apertá-lo.

Fique afastado da escova ou da correia transportadora enquanto a unidade está em funcionamento.

- Uma utilização segura inicia-se antes de tirar o topdresser para um dia de trabalho. Leia e compreenda as instruções de funcionamento no manual de instruções do utilizador do Workman ou outra unidade de tração da Toro antes de utilizar o topdresser.

Depois da operação

Segurança após o funcionamento

- Estacione a máquina numa superfície nivelada, engate o travão de mão, desligue o motor da unidade de tração, retire a chave e espere até todas as partes em movimento parem antes de reparar ou desobstruir a máquina. Deixe a máquina arrefecer antes de ajustar, fazer manutenção, limpar ou armazenar.
- Evite solos moles uma vez que os apoios podem enterrar-se e causar o capotamento da máquina.
- Desligue a máquina sempre que estiver a transportar ou não a estiver a utilizar.
- Mantenha todas as peças da máquina em boas condições de trabalho e as partes corretamente apertadas.
- Substitua todos os autocolantes desgastados, danificados ou em falta.

Manutenção

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

Segurança de manutenção

- Antes de sair da posição de operador, faça o seguinte:
  - Estacione a máquina numa superfície nivelada.
  - Desligue a máquina.
  - Engate o travão de estacionamento.
  - Desligue o motor e retire a chave (se equipada).
  - Aguarde que todo o movimento pare.
- Deixe os componentes da máquina arrefecerem antes de proceder à manutenção.
- Execute apenas as instruções de manutenção constantes deste manual. Se for necessário efetuar reparações de vulto ou se alguma vez necessitar de assistência, entre em contacto com um distribuidor autorizado Toro.
- Se possível, não faça manutenção com o motor em funcionamento. Mantenha-se longe das peças móveis.
- Não proceda a verificações nem ajuste a tensão da correia quando o motor do veículo estiver a funcionar.
- Cuidadosamente, liberte a pressão dos componentes com energia acumulada.
- Apoie a máquina com preguiças sempre que trabalhar debaixo da máquina.
- Depois de efetuar a manutenção ou ajustes da máquina, certifique-se de que todas os resguardos estão instalados.
- Mantenha todas as peças da máquina em boas condições de trabalho e as partes corretamente apertadas.
- Substitua todos os autocolantes gastos ou danificados.
- Para assegurar um desempenho ótimo e seguro da máquina, utilize apenas peças sobressalentes originais Toro. A utilização de peças sobressalentes produzidas por outros fabricantes pode ser perigosa e invalidar na garantia do produto.

Plano de manutenção recomendado

Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
Após a primeira hora	• Apertar os parafusos das rodas.
Após as pimeiras 10 horas	• Apertar os parafusos das rodas.
Em todas as utilizações ou diariamente	• Verificação da pressão de ar dos pneus. • Verificação das tubagens e as mangueiras hidráulicas • Verificação do nível do fluido hidráulico.
A cada 40 horas	• Verificar a posição e desgaste da escova.
A cada 200 horas	• Lubrifique todos os bocais de lubrificação. • Apertar os parafusos das rodas.
A cada 800 horas	• Se não estiver a utilizar o fluido hidráulico ou tiver enchido o reservatório com fluido alternativo, substitua o filtro hidráulico. • Se não estiver a utilizar o fluido hidráulico ou tiver enchido o reservatório com fluido alternativo, substitua o fluido hidráulico.
A cada 1000 horas	• Se estiver a utilizar o fluido recomendado, substitua o filtro hidráulico.
A cada 2000 horas	• Se estiver a utilizar o fluido hidráulico recomendado, substitua o fluido hidráulico.

Procedimentos a efectuar antes da manutenção

Preparação para a manutenção

1. Desligue o interruptor de controlo manual do topdresser.
2. Desloque a máquina para uma superfície nivelada.
3. Engate o travão de mão da unidade de tração, desligue o motor, retire a chave e espere que todas as peças em movimento parem antes de deixar a posição de operador.

Elevação da máquina

1. Esvazie a tremonha.
2. Realize os passos em Preparação para a manutenção (página 20).
3. Utilize os patins como pontos de suspensão.

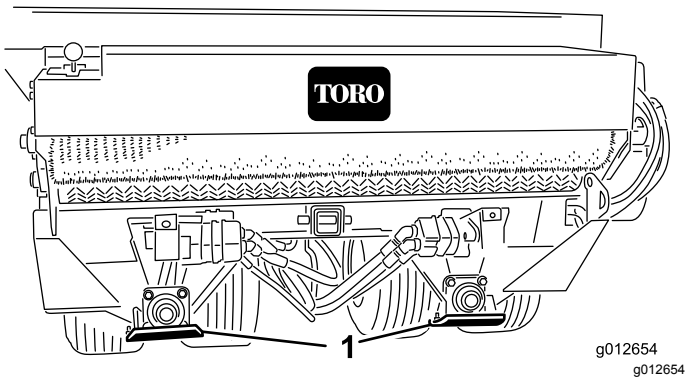


Figura 14

1. Patim (4)

4. Apoie a máquina com os macacos.
5. Ao trabalhar nas rodas, incline-as para cima ou para baixo para expor os parafusos das rodas.

   Importante: **Se remover as rodas e as instalar, aperte os parafusos das rodas como especificado em Apertar os parafusos das rodas (página 21). Um aperto incorreto dos parafusos pode resultar em falha ou perda da roda.**

Lubrificação

Especificações de lubrificação

Lubrificante n.º 2 à base de lítio

Lubrificação dos rolamentos e casquilhos

Intervalo de assistência: A cada 200 horas/Anualmente (O que ocorrer primeiro)

1. Realize os passos em Preparação para a manutenção (página 20).
2. Lubrifique cada um dos bocais de lubrificação descritos na tabela de lubrificações com o lubrificante especificado.

Tabela de lubrificações

Localização	Quantidade
Rolamento do veio do rolo (Figura 15)	4
Rolamento do veio da escova (Figura 15)	1
Rolamento da articulação (Figura 16)	4
Rolamento da roda (Figura 16)	4

Importante: **Lubrifique os rolamentos para manter uma leve fuga entre os rolamentos e as caixas. Demasiado lubrificante pode causar sobreaquecimento ou dano nos vedantes.**

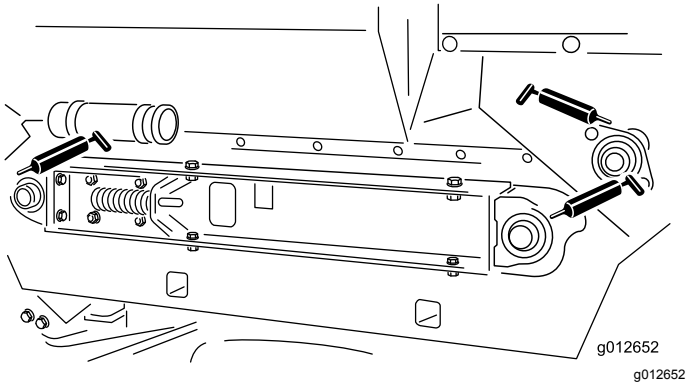


Figura 15

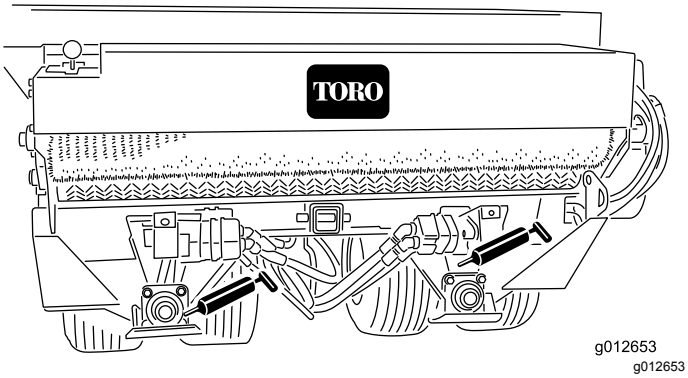


Figura 16

Nota: Não lubrifique as correntes da direção exceto se ficarem rígidas da ferrugem. Se a corrente enferrujar, lubrifique-a ligeiramente com um lubrificante tipo seco. Isto reduz a probabilidade de acumulação de areia ou outro material de revestimento aderir à corrente.

Manutenção do sistema de transmissão

Verificação da pressão de ar dos pneus

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

1. Realize os passos em Preparação para a manutenção (página 20).
2. Verificação da pressão de ar dos pneus.

   Deve medir 1,38 a 2,07 bar de pressão de ar.
3. Se a pressão de ar for demasiado baixa ou demasiado elevada, adicione ou remova ar dos pneus até que meça 1,38 a 2,07 bar.

Apertar os parafusos das rodas

Intervalo de assistência: Após a primeira hora

Após as pimeiras 10 horas

A cada 200 horas

Importante: **Não manter o devido aperto pode resultar em falha ou perda da roda.**

1. Realize os passos em Preparação para a manutenção (página 20).
2. Aperte os 20 parafusos com 109 a 122 N·m.

Tensionamento da correia da tração

1. Realize os passos em Preparação para a manutenção (página 20).
2. Desaperte os parafusos e porcas da carroçaria que prendem o motor/bomba hidráulico à cavidade do eixo (Figura 17).

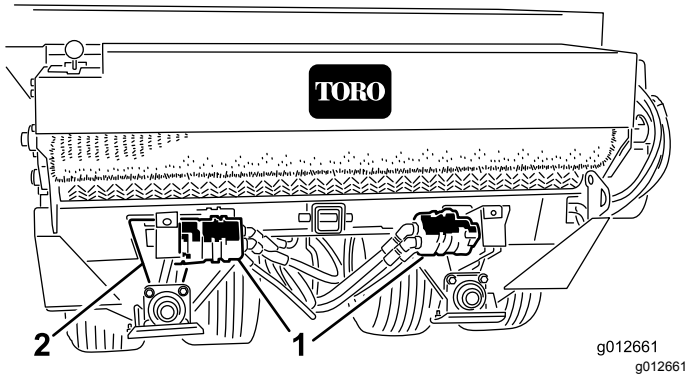


Figura 17

1. Motor hidráulico
2. Corte da cavidade do eixo

3. Rode o motor e montagem das rodas motoras (Figura 17) nas ranhuras de montagem até que a correia da tração flita 3,2 mm.

   Nota: O acesso à correia é através do corte no lado inferior da cavidade do eixo.

   Importante: **Não tensione demasiado a corrente ou irá desgastar-se prematuramente. Não tensione pouco a corrente ou irá causar desgaste das rodas motoras.**

4. Aperte as porcas de montagem.

Tensionamento da corrente da correia transportadora

1. Realize os passos em Preparação para a manutenção (página 20).
2. Retire a cobertura da corrente (Figura 18).

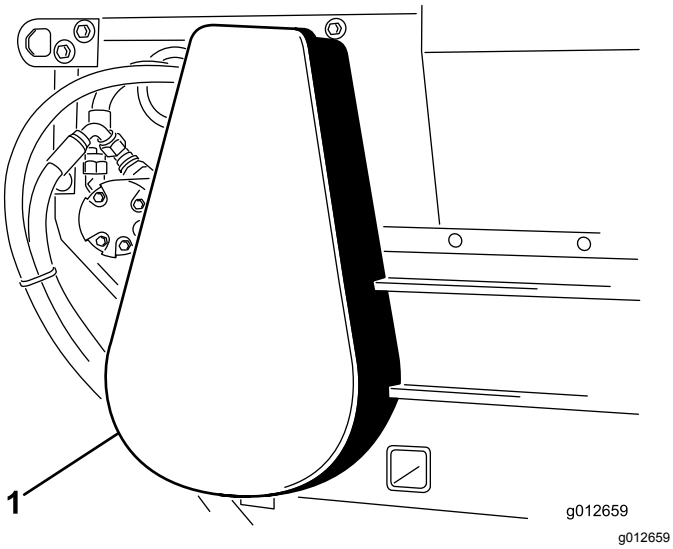


Figura 18

1. Cobertura da corrente

3. Desaperte os parafusos e as porcas que prendem o motor e a montagem das rodas motoras ao chassis principal (Figura 19).
4. Rode o motor e montagem das rodas motoras (Figura 19) nas ranhuras de montagem até que a corrente da correia transportadora flita 3,2 mm.

   Importante: **Não tensione demasiado a corrente ou irá desgastar-se prematuramente. Não tensione pouco a corrente ou irá causar desgaste das rodas motoras.**

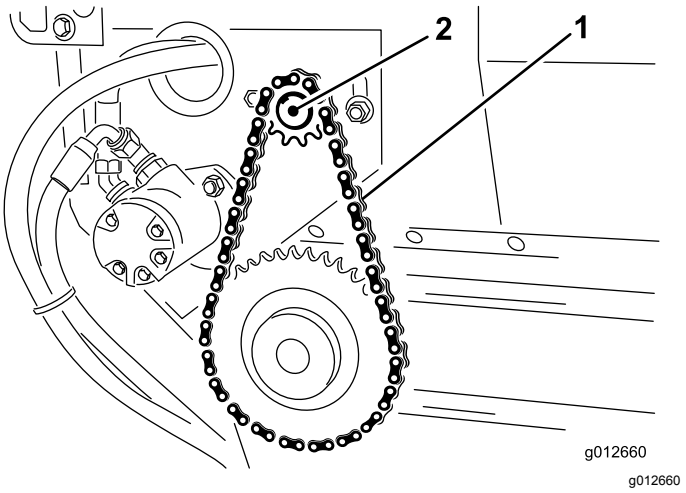


Figura 19

1. Corrente da correia transportadora
2. Montagem do motor e das rodas motoras

5. Aperte as porcas de montagem (Figura 19).
6. Instale a cobertura da corrente (Figura 18).

Manutenção das correias

Esticada da correia transportadora

Quando a correia transportadora é ajustada apropriadamente, o comprimento comprimido de cada mola de compressão deve ser 112 mm. Ajuste a correia transportadora da seguinte forma:

1. Esvazie a tremonha.
2. Realize os passos em Preparação para a manutenção (página 20).
3. Desaperte a porca de retenção traseira (Figura 20).

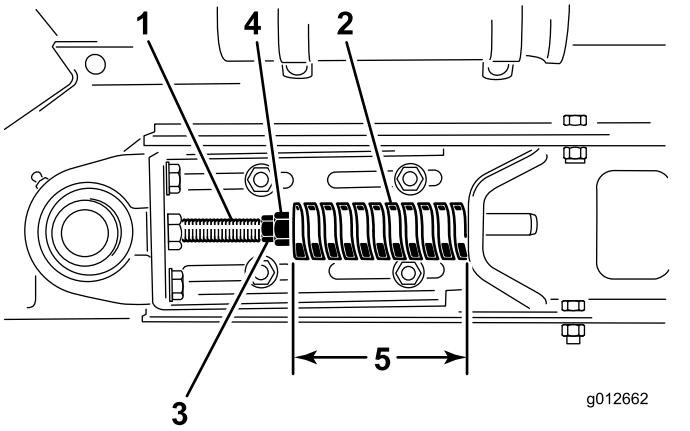


Figura 20

1. Barra de tensão
2. Mola de compressão
3. Porca de retenção (para a frente)
4. Porca de retenção (para trás)
5. Compressão da mola 112 mm

4. Ajuste a porca de retenção para a frente para a mola de compressão para 112 mm.
5. Aperte a porca de retenção traseira.
6. Repita os passos 3 a 5 no outro lado da máquina..
7. Meça a distância entre os pontos centrais dos veios dos rolos das correias em cada lado da máquina para se certificar que as medidas são iguais (Figura 21).

   A distância igual mede aproximadamente 895 mm.

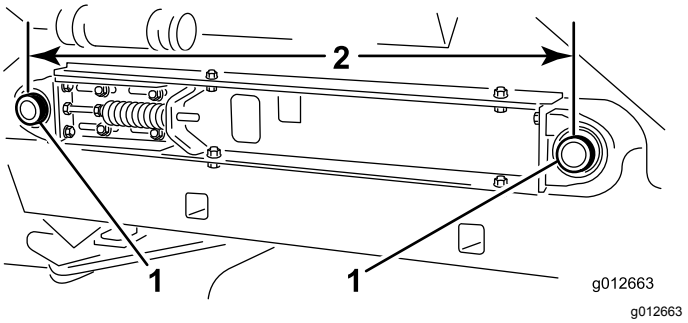


Figura 21

1. Veios dos rolos das correias
2. 895 mm

Substituir a correia transportadora

Preparação da máquina

1. Esvazie a tremonha.
2. Realize os passos em Preparação para a manutenção (página 20).
3. Inspecione os vedantes da tremonha e borda da porta no que respeita a desgaste ou extremidades rasgadas (Figura 22).

   Substitua os componentes gastos ou danificados para assegurar a operação apropriada da nova correia transportadora.

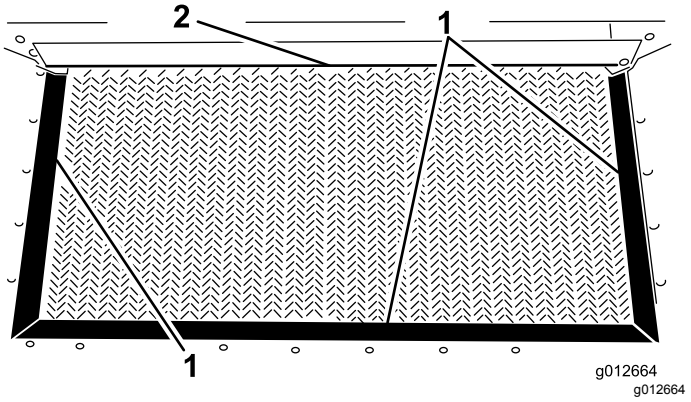


Figura 22

1. Vedante da tremonha
2. Borda da porta

Remover a corrente transportadora

1. Retire a cobertura da corrente (Figura 23).

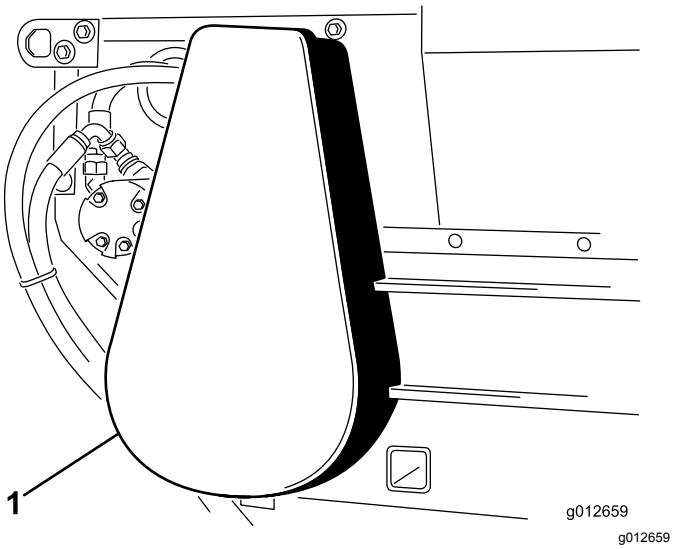


Figura 23

1. Cobertura da corrente

2. Remova o elo principal da corrente e remova a corrente das rodas motoras pequenas (Figura 24).

   Se necessário, desaperte os parafusos de montagem do motor para remover o elo principal.

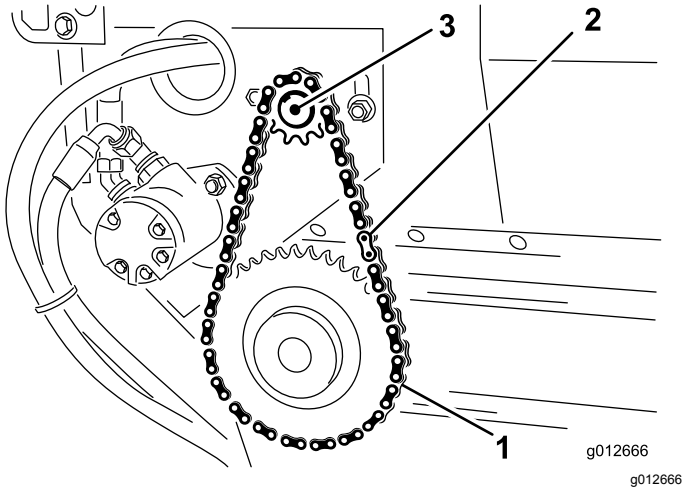


Figura 24

1. Correia de acionamento
2. Elo principal
3. Motor

Desmontar a plataforma lateral

1. Desaperte as porcas de retenção frontais e traseiras na barra de tensionamento para libertar a tensão da mola (Figura 25).

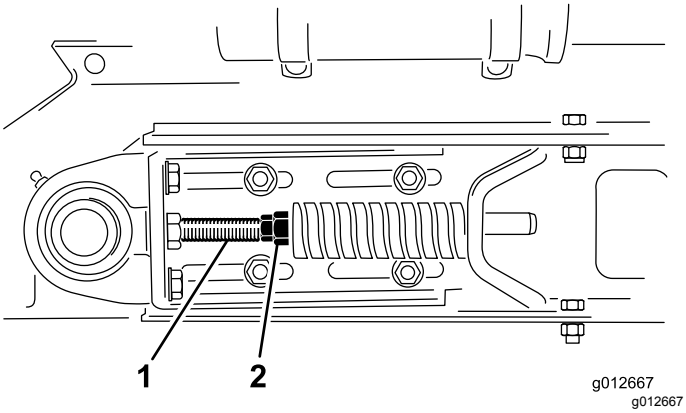


Figura 25

1. Barras de tensionamento
2. Porca de retenção

2. Em cada lado da máquina, remova os dois parafusos, duas anilhas e duas porcas de bloqueio que prendem a tremonha às calhas da estrutura de deslizamento (Figura 26).

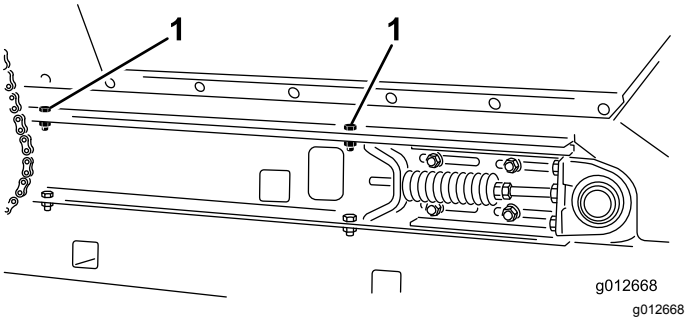


Figura 26

Lado direito mostrado

1. Parafusos (montagem da tremonha)

3. Incline a tremonha para trás e encoste-a contra uma parede, poste, escada, etc. (Figura 27)..

   Importante: **Não deixe que a tremonha apoie contra a traseira da máquina para evitar danificar a escova ou os acopladores hidráulicos.**

   Certifique-se de que a tremonha é inclinada para além do centro e/ou fixada à parede ou poste para prevenir que caia acidentalmente na área de trabalho (Figura 27).

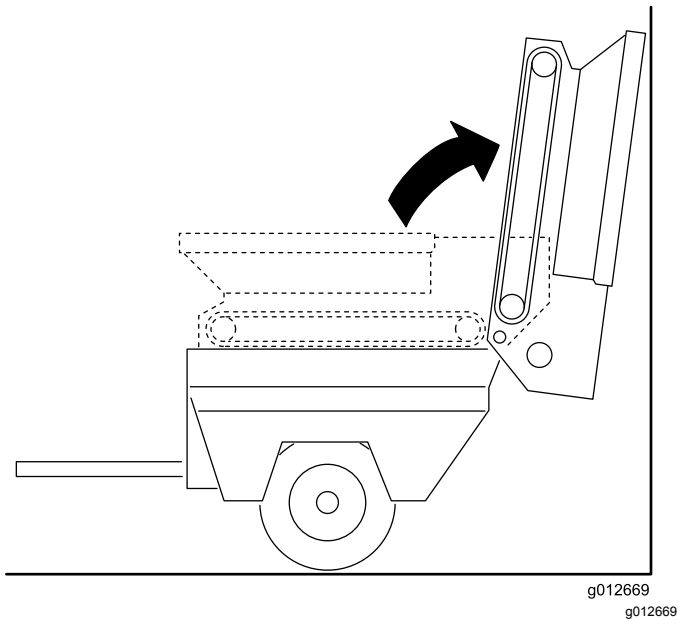


Figura 27

4. No lado direito da máquina, desaperte os dois parafusos que prendem a calha da estrutura de deslizamento ao guarda-lamas direito (Figura 28). Certifique-se de que os parafusos estão soltos o suficiente para permitir a inclinação da plataforma deslizante.

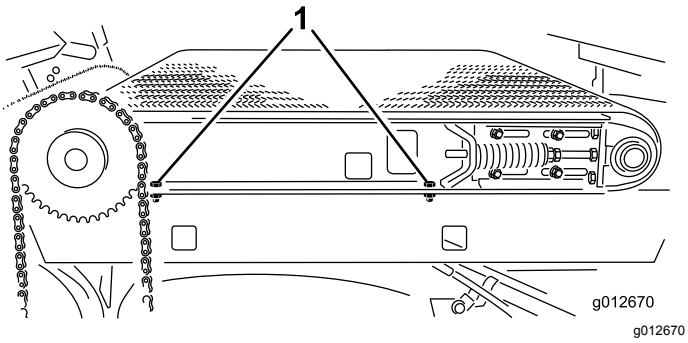


Figura 28

1. Parafusos (calha da estrutura de deslizamento)

5. No lado esquerdo da máquina, retire os dois parafusos e as duas anilhas que prendem a calha da estrutura de deslizamento ao guarda-lamas esquerdo (Figura 29).

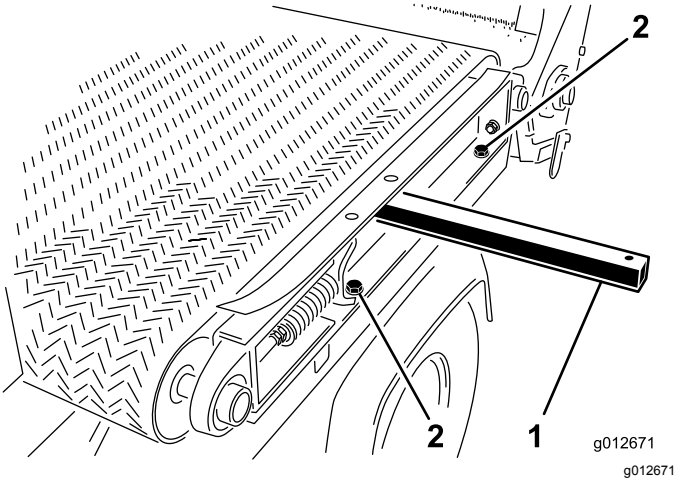


Figura 29

1. Barra de elevação
2. Parafusos (calha da estrutura de deslizamento)

Remoção da correia

Corte a correia e remova-a dos rolos.

Instalação da correia

1. Insira uma barra de elevação através do furo na calha esquerda da estrutura de deslizamento e eleve a barra para inclinar ligeiramente a estrutura; consulte a Figura 29 em Desmontar a plataforma lateral (página 24).
2. Monte a correia sobre a barra de elevação e rolos o mais longe possível.
3. Insira a ferramenta da correia plástica entre o rolo e a correia.

   Rode os rolos até que cada ferramenta esteja posicionada no exterior de cada rolo. Insira a ferramenta para além da aba no centro da correia.
4. Deslize a correia e as ferramentas da correia mais para os rolos até que a correia esteja centrada nos rolos.
5. Remova as ferramentas da correia.
6. Alinhe a correia de forma a que a aba da correia encaixe nas ranhuras de alinhamento em cada rolo.

Montar a plataforma de deslizamento

1. No lado esquerdo da máquina, monte a calha da estrutura de deslizamento no guarda-lamas esquerdo (Figura 30) com os dois parafusos e as duas anilhas que removeu em Desmontar a plataforma lateral (página 24) e aperte os parafusos.

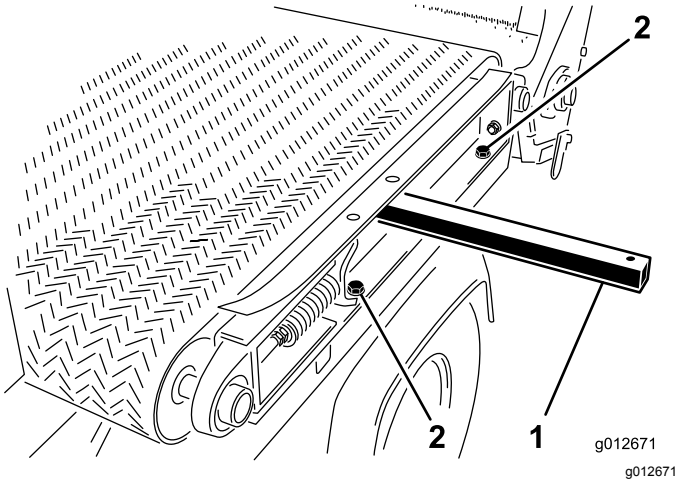


Figura 30

1. Barra de elevação
2. Parafusos (calha da estrutura de deslizamento)

2. No lado direito da máquina, aperte os dois parafusos que prendem a calha da estrutura de deslizamento ao guarda-lamas direito (Figura 31).

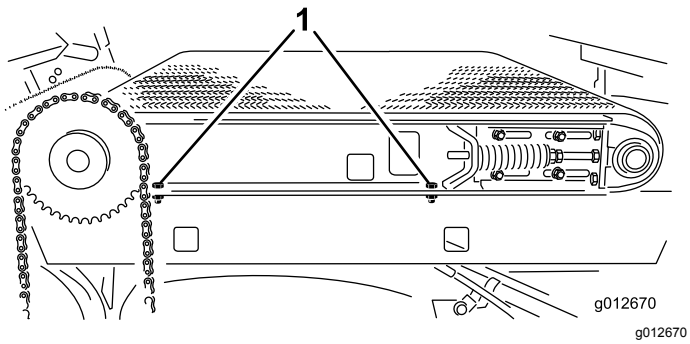


Figura 31

1. Parafusos (calha da estrutura de deslizamento)

3. Cuidadosamente, rode a tremonha para baixo para as calhas da estrutura de deslizamento; consulte Figura 27 da Desmontar a plataforma lateral (página 24).
4. Em cada lado da máquina, prenda a tremonha às calhas da estrutura de deslizamento (Figura 32) com os dois parafusos, as duas anilhas e as duas porcas de bloqueio que removeu em Desmontar a plataforma lateral (página 24).

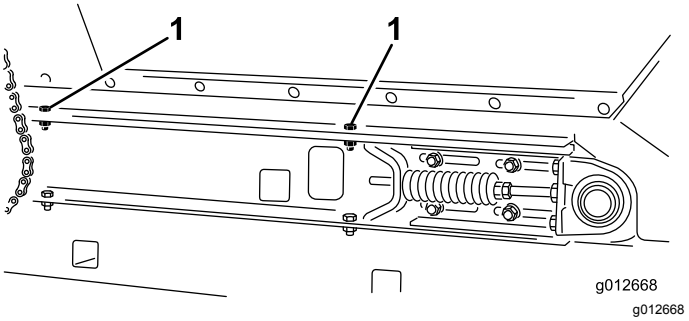


Figura 32

Lado direito mostrado

1. Parafusos (montagem da tremonha)

5. Tensione a correia transportadora; consulte Esticada da correia transportadora (página 23)..

Instalar a corrente transportadora

1. Monte a corrente na pequena roda motora e prenda a corrente com o elo principal (Figura 33).

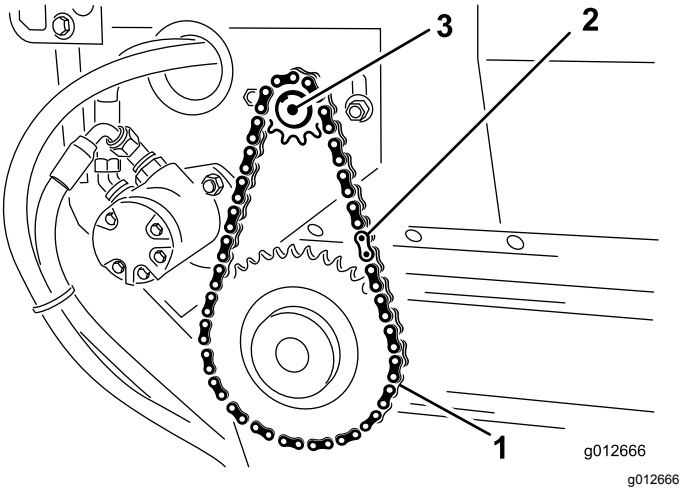


Figura 33

1. Correia de acionamento
2. Elo principal
3. Motor

2. Se desapertar os parafusos de montagem do motor, tensione a corrente da correia transportadora; consulte Tensionamento da corrente da correia transportadora (página 22)..
3. Instale a cobertura da corrente (Figura 34).

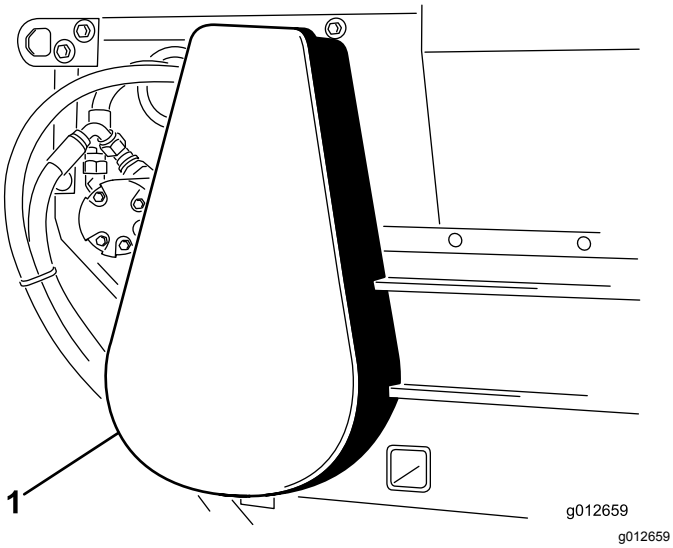


Figura 34

1. Cobertura da corrente

Manutenção do sistema hidráulico

Segurança do sistema hidráulico

- Em caso de penetração do fluido na pele, consulte imediatamente um médico. O fluido injetado tem de ser cirurgicamente retirado por um médico no prazo de algumas horas.
- Certifique-se de que todos os tubos e tubos hidráulicos se encontram bem apertados e em bom estado de conservação antes de colocar o sistema sob pressão.
- Mantenha o seu corpo e mãos longe de fugas ou bicos que projetem fluido hidráulico sob pressão.
- Utilize um pedaço de cartão ou papel para encontrar fugas do fluido hidráulico.
- Elimine com segurança toda a pressão do sistema hidráulico antes de executar qualquer procedimento neste sistema.

Verificação dos tubos e tubos hidráulicos

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Verifique diariamente os tubos e tubos hidráulicos quanto à existência de fugas, tubos dobrados, suportes de montagem soltos, desgaste, uniões soltas e danos provocados pelas condições atmosféricas ou por agentes químicos. Efetue todas as reparações necessárias antes de utilizar a máquina.

Especificações do fluido hidráulico

O reservatório é enchido na fábrica com fluido hidráulico de grande qualidade. Verifique o nível de fluido hidráulico antes de ligar o motor pela primeira vez e diariamente a partir daí; consulte a Verificação do nível do fluido hidráulico (página 28).

Fluido hidráulico recomendado: Fluido hidráulico Toro PX Extended Life (disponível em recipientes de 19 litros ou tambores de 208 litros).

Nota: Uma máquina que utilize o fluido de substituição recomendado requer substituições de fluido e filtro menos frequentes.

Fluidos hidráulicos alternativos: Se o Fluido hidráulico Toro PX Extended Life não estiver disponível, pode utilizar outros fluidos hidráulicos

convencionais à base de petróleo, desde que as respetivas especificações cumpram os intervalos indicados de todas as propriedades seguintes dos materiais e que cumpram as normas industriais. Não utilize fluido sintético. Consulte o seu distribuidor de lubrificantes para identificar um produto satisfatório.

Nota: A Toro não assume a responsabilidade por danos causados devido ao uso de substitutos inadequados, pelo que recomendamos a utilização exclusiva de produtos de fabricantes com boa reputação no mercado.

Fluido hidráulico antidesgaste com índice de viscosidade elevada/ponto de escoamento baixo, ISO VG 46

Propriedades do material:	
Viscosidade, ASTM D445	cSt a 40°C 44 a 48
Índice de viscosidade ASTM D2270	140 ou superior
Ponto de escoamento, ASTM D97	-37°C a -45°C
Especificações industriais:	Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 ou M-2952-S)

Nota: A maioria dos fluidos são incolores, o que dificulta a deteção de fugas. Encontra-se à sua disposição um aditivo vermelho para o fluido hidráulico, em recipientes de 20 ml. Um recipiente é suficiente para 15 a 22 litros de fluido hidráulico. Poderá encomendar a peça N.º 44-2500 ao seu distribuidor Toro.

Importante: **Fluido hidráulico biodegradável sintético Toro Premium é o único fluido biodegradável sintético aprovado pela Toro. Este fluido é compatível com os elastómeros utilizados nos sistemas hidráulicos da Toro e é adequado a uma vasta gama de condições térmicas. Este fluido é compatível com óleos minerais convencionais, mas para um desempenho e biodegradabilidade máximos deve remover totalmente o fluido convencional do sistema hidráulico. O óleo está disponível em recipientes de 19 litros ou tambores de 208 litros junto do seu distribuidor autorizado Toro.**

Verificação do nível do fluido hidráulico

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

1. Realize os passos em Preparação para a manutenção (página 20).
2. Limpe a área em redor do bocal de enchimento e tampa do reservatório hidráulico e retire a tampa (Figura 35).

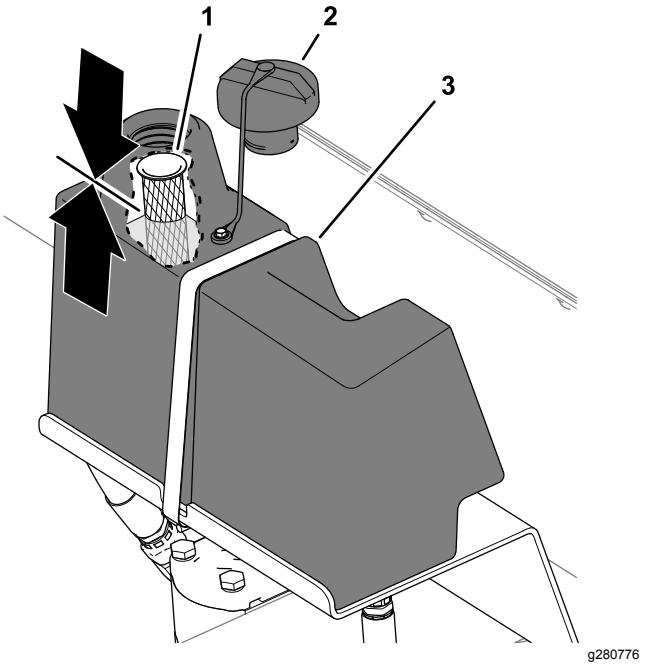


Figura 35

1. Filtro (bocal de enchimento)
2. Tampa do reservatório hidráulico
3. Reservatório hidráulico

3. Verificação do fluido hidráulico.

   O nível do fluido deve estar a 1/2 do filtro no bocal de enchimento (Figura 35).
4. Se o nível estiver baixo, adicione fluido hidráulico especificado para aumentar o nível.
5. Instale a tampa do reservatório hidráulico (Figura 35).

Substituição do filtro hidráulico

Intervalo de assistência: A cada 1000 horas—**Se estiver a utilizar o fluido recomendado,** substitua o filtro hidráulico.

A cada 800 horas—**Se não estiver a utilizar o fluido hidráulico ou tiver enchido o reservatório com fluido alternativo,** substitua o filtro hidráulico.

1. Realize os passos em Preparação para a manutenção (página 20).
2. Limpe a área em redor do filtro e coletor hidráulico, alinhe um recipiente de drenagem debaixo do filtro e retire o filtro (Figura 36).

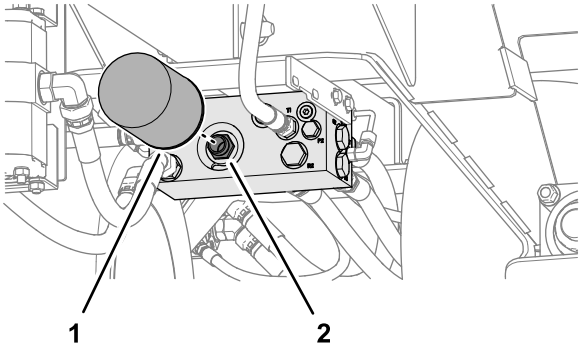


Figura 36

1. Filtro hidráulico
2. Montagem do filtro (coletor hidráulico)

3. Lubrifique a junta no novo filtro com o fluido hidráulico especificado; consulte Especificações do fluido hidráulico (página 27).
4. Limpe a área de montagem do filtro do coletor hidráulico (Figura 36).
5. Enrosque o filtro na montagem do filtro até ao coletor da junta e, em seguida, aperte o filtro meia volta.
6. Reboque a máquina para alimentar o sistema hidráulico e verifique se existem fugas hidráulicas.

Substituição do fluido hidráulico

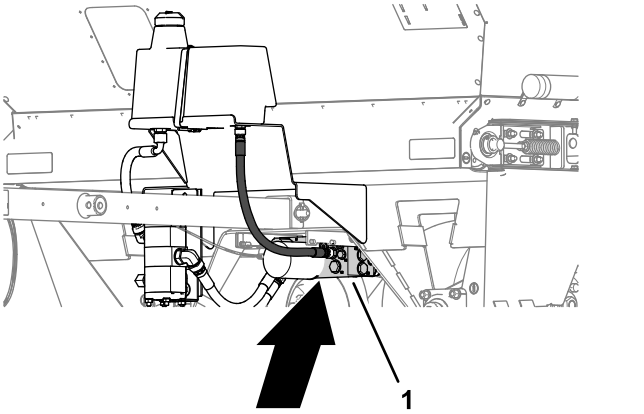
Intervalo de assistência: A cada 2000 horas—**Se estiver a utilizar o fluido hidráulico recomendado,** substitua o fluido hidráulico.

A cada 800 horas—**Se não estiver a utilizar o fluido hidráulico ou tiver enchido o reservatório com fluido alternativo,** substitua o fluido hidráulico.

Capacidade de fluido do reservatório hidráulico: aproximadamente 9,5 litros.

Importante: **Se o fluido ficar contaminado, contacte o distribuidor autorizado Toro porque tem de drenar completamente o sistema hidráulico. O fluido contaminado tem uma aparência leitosa ou negra quando comparado com óleo limpo.**

1. Realize os passos em Preparação para a manutenção (página 20).
2. Alinhe um recipiente de drenagem com 9,5 litros de capacidade por baixo do coletor hidráulico (Figura 37).



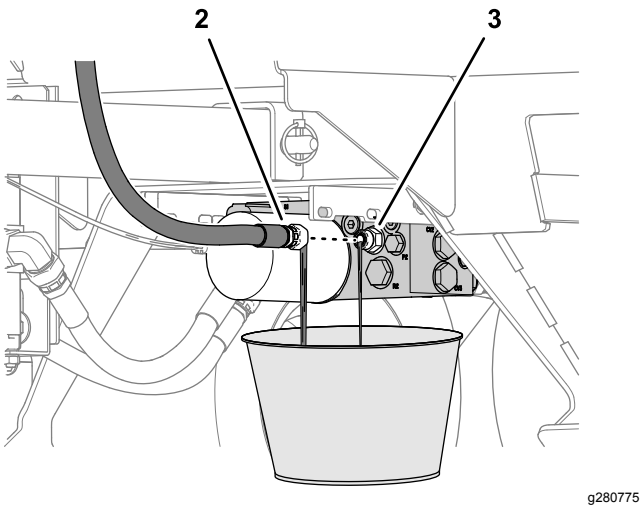


Figura 37

1. Coletor hidráulico
2. Tubo de retorno
3. União (coletor hidráulico)

3. Remova o tubo de retorno da união no coletor hidráulico e deixe que o fluido hidráulico drene completamente (Figura 37).
4. Instale e aperte o tubo de drenagem (Figura 37).
5. Limpe a área em redor do bocal de enchimento e tampa do reservatório hidráulico e retire a tampa; consulte a Figura 35 na Verificação do nível do fluido hidráulico (página 28).
6. Adicione aproximadamente 9,5 litros do fluido hidráulico especificado; consulte Especificações do fluido hidráulico (página 27).

   Importante: **Utilize apenas os fluidos hidráulicos especificados. Outros fluidos podem danificar os componentes do sistema hidráulico.**
7. Verifique o nível do fluido e adicione o suficiente ao nível do fluido indicado em Verificação do nível do fluido hidráulico (página 28).

   Importante: **Não encha demasiado o reservatório com fluido hidráulico.**

8. Instale a tampa do reservatório hidráulico; consulte a Figura 35 na Verificação do nível do fluido hidráulico (página 28).

Manutenção da escova

Verificar a posição e desgaste da escova

Intervalo de assistência: A cada 40 horas

A escova tem de fazer contacto suficiente com a correia transportadora para dispersar o material de revestimento, mas não restrinja a rotação da escova. Uma peça de papel rígido pode ser inserida entre a correia transportadora e a escova para verificar o ajuste.

1. Introduza um pedaço de papel duro entre a correia transportadora e a escova para verificar o ajuste da escova.
2. Verifique se a escova tem a mesma altura nos dois lados.
3. Verifique o estado das cerdas da escova.

   Se as cerdas estiverem muito gastas, substitua a escova. Se as cerdas estiverem gastas de forma irregular, substitua a escova ou ajuste a posição da escova; consulte Ajustar a posição da escova (página 30).

Ajustar a posição da escova

Nota: Se utilizar materiais de revestimento húmidos, pode precisar de ajustar a posição da escova de modo a que as cerdas retirem o material que ficar entre os olhais da correia transportadora sem entrar muito em contacto com a porção suave da correia.

1. Desaperte as porcas que prendem a caixa de rolamentos (Figura 38) ao lado direito da máquina.

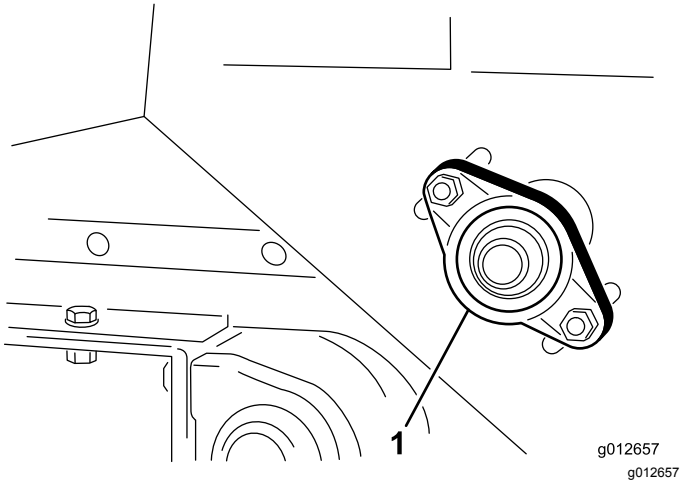


Figura 38

1. Caixa de rolamentos

2. Desaperte as porcas que prendem o motor da escova (Figura 39) ao lado esquerdo da máquina.

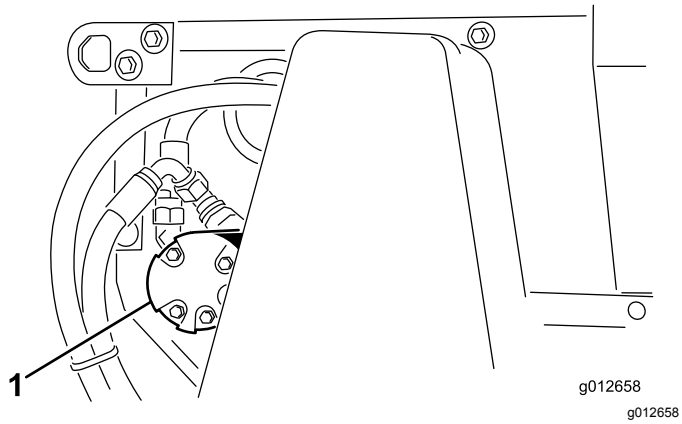


Figura 39

1. Motor da escova

3. Deslize a escova para a posição no lado direito e coloque as porcas.
4. Deslize a escova para a posição no lado esquerdo e coloque as porcas.
5. Insira uma peça de papel rígido entre a escova e a correia transportadora.

   A escova deve estar na mesma altura de lado a lado.
6. Se a posição da escova estiver correta, aperte as porcas.

   Se a posição da escova não estiver correta, repita os passos 1 a 6.

Limpeza

Lavagem da máquina

- Limpe minuciosamente a máquina, principalmente dentro da tremonha. Limpe a tremonha e a correia transportadora para ficarem livres de quaisquer partículas de areia.
- Lave a máquina quando necessário utilizando apenas água ou com um detergente suave. Pode ser utilizado um pano ao lavar a máquina.

Importante: **Não utilize água salobra ou recuperada para limpar a máquina.**

Importante: **Não utilize equipamento de lavagem elétrico para lavar a máquina. Usar equipamento de lavagem elétrico pode danificar o sistema elétrico, eliminar alguns autocolantes importantes ou eliminar a massa lubrificante existente em alguns pontos de fricção. Evite a utilização excessiva de água nos fios e no coletor hidráulico.**

Armazenamento

Segurança da armazenagem

- Desligue a máquina, retire a chave (se equipada) e espere até que todo o movimento pare antes de sair da posição de operação. Deixe a máquina arrefecer antes de ajustar, fazer manutenção, limpar ou armazenar.
- Não guarde a máquina ou o recipiente de combustível onde uma fonte de fogo, faísca ou luz piloto, como junto de uma caldeira ou outros eletrodomésticos.

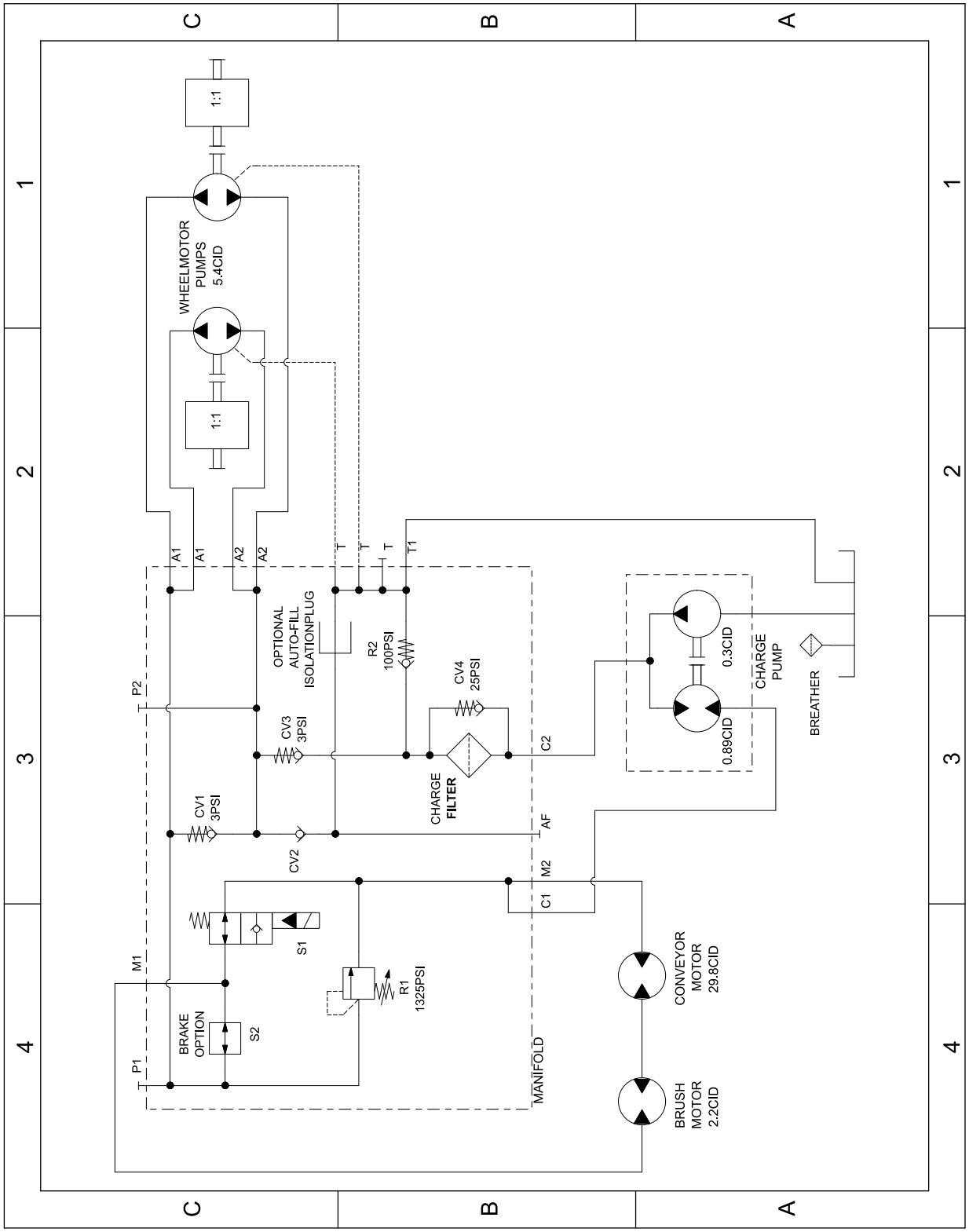
Preparação da máquina para armazenamento

- Estacione a máquina numa superfície nivelada e dura, engate o travão de mão, desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento parem antes de sair da máquina.
- Quando está instalado um macaco opcional, rode-o da posição horizontal (deslocação) para a posição vertical.
- Limpe minuciosamente o topdresser, principalmente dentro da tremonha. A área da tremonha e da correia transportadora devem ser livres de quaisquer partículas de areia.
- Aperte todos os parafusos e porcas.
- Lubrifique todos os bocais de lubrificação e rolamentos. Limpe o lubrificante em excesso.
- A unidade deve ser armazenada afastada do sol para prolongar a vida da correia transportadora. Quando armazenada no exterior é recomendado que cubra a tremonha com uma lona.
- Verifique a tensão da corrente da direção. Ajuste a tensão, se necessário.
- Verifique a tensão da correia transportadora. Ajuste a tensão, se necessário.
- Quando trouxer o topdresser do armazém, verifique o funcionamento constante da correia antes de adicionar material na tremonha.

Resolução de problemas

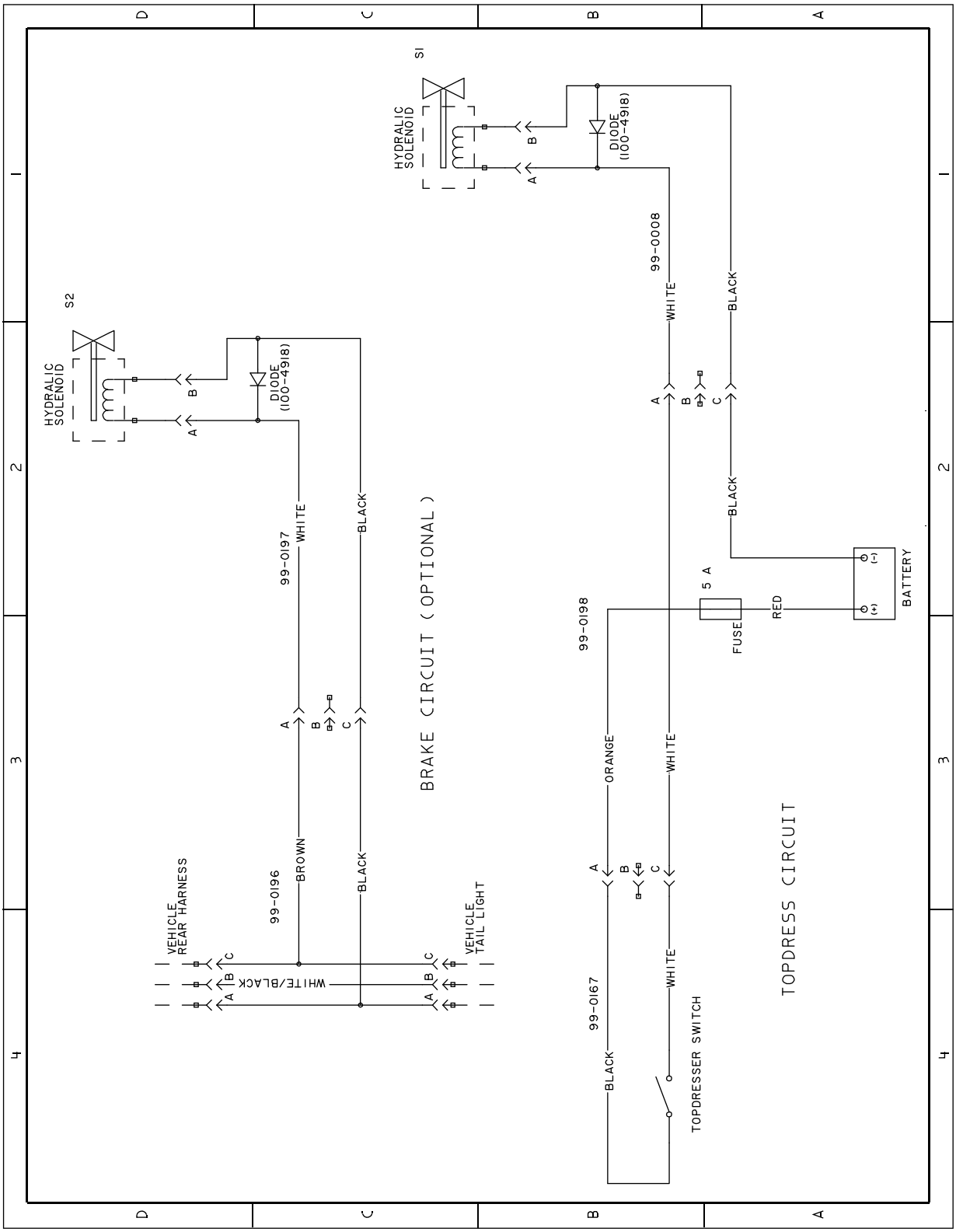
Problema	Causa possível	Acção correctiva
Os fios de controlo são difíceis de ligar ou desligar.	1. A unidade de tração tem o conector errado. 2. As ligações ligar/desligar estão ligadas com ligações de travões.	1. Adquira uma cablagem adicional no seu distribuidor autorizado Toro. 2. Corrija as ligações.
É difícil puxar o topdresser com a unidade de tração.	1. Os motores das rodas/bomba não estão a rodar. 2. O solenoide do travão está ativado. 3. O óleo hidráulico está quente.	1. A tubagem hidráulica está invertida. 2. Verifique as ligações. 3. Corrija a situação.
A máquina tem uma fuga de fluido hidráulico.	1. As uniões estão soltas. 2. O filtro de óleo está solto. 3. Falta um anel de vedação num encaixe. 4. O reservatório hidráulico está demasiado cheio com fluido.	1. Aperte as uniões. 2. Aperte o filtro de óleo. 3. Instale o anel de vedação em falta. 4. Remova algum fluido hidráulico do reservatório.
A correia transportadora e/ou escova não funciona.	1. A ligação do solenoide não fornece 12 V. 2. O interruptor de controlo manual está gasto ou danificado. 3. Os motores hidráulicos/bombas não estão a rodar. 4. A correia transportadora patina.	1. Verifique o fusível e as ligações elétricas. 2. Verifique a continuidade através do interruptor e verifique o díodo no conector do solenoide elétrico. 3. Verifique a correia de tração. 4. Verifique a tensão da correia transportadora.
A correia transportadora está desalinhada ou move-se fora do curso.	1. Os rolos não têm uma distância igual ao centro. 2. A tensão da correia está incorreta. 3. Os anéis de fixação do rolamento que prendem o rolo não estão apertados. 4. A aba da correia não está alinhada na ranhura nos rolos.	1. Ajuste a distância lateral. 2. Certifique-se de que as molas estão comprimidas de forma igual em cada lado da máquina. 3. Aperte os anéis de fixação do rolamento. 4. Alinhe a aba da correia com a ranhura nos rolos.

Esquemas



g280721

Esquema hidráulico 138-5972 (Rev. A)



g269551

Esquema elétrico 100-7687 (Rev. A)

Notas:

Notas:

Aviso de privacidade EEE/RU

Como a Toro utiliza os seus dados pessoais

A The Toro Company (“Toro”) respeita a sua privacidade. Quando adquire os nossos produtos, podemos recolher determinados dados pessoais sobre si, seja diretamente ou através do seu revendedor ou empresa local Toro. A Toro utiliza estas informações para cumprir obrigações contratuais – como registar a sua garantia, processar a sua garantia ou contactá-lo em caso de recolha de um produto – e para fins comerciais legítimos – como avaliar a satisfação do cliente, melhorar os nossos produtos ou disponibilizar-lhe informações sobre produtos que possam ser do seu interesse. A Toro pode partilhar as suas informações com as nossas subsidiárias, afiliadas, representantes ou outros parceiros de negócios relativamente a estas atividades. Também podemos revelar dados pessoais quando for exigido por lei ou em relação a vendas, aquisições ou fusões comerciais. Nunca venderemos os seus dados pessoais a outra empresa para fins de marketing.

Conservação dos seus dados pessoais

A Toro conservará os seus dados pessoais enquanto tal for relevante para os fins acima e em conformidade com os requisitos legais. Para mais informações sobre os períodos de conservação aplicáveis, contacte legal@toro.com.

Compromisso da Toro com a segurança

Os seus dados pessoais podem ser processados nos EUA ou em outro país que possa ter leis de proteção de dados menos rigorosas do que as do seu país de residência. Sempre que transferimos os seus dados para fora do seu país de residência, tomamos as medidas legais necessárias para assegurar que as garantias adequadas estão em vigor para proteger os seus dados e assegurar que são tratados com segurança.

Acesso e correção

Poderá ter o direito de corrigir ou rever os seus dados pessoais ou opor-se a ou limitar o tratamento dos mesmos. Para tal, contacte-nos por email através de legal@toro.com. Se tiver dúvidas relativamente à forma como a Toro trata os seus dados, aborde a questão diretamente connosco. Note-se que os residentes europeus têm o direito de se queixar à sua Autoridade de Proteção de Dados.

Informação sobre o aviso da Proposta 65 da Califórnia

Que aviso é este?

Pode ver um produto à venda que tem o seguinte aviso:

AVISO: Cancro e problemas reprodutivos – www.p65Warnings.ca.gov.
(WARNING: Cancer and Reproductive Harm – www.p65Warnings.ca.gov.)

O que é a Prop 65?

A Prop 65 aplica-se a qualquer empresa a operar na Califórnia, que venda produtos na Califórnia ou que fabrique produtos que possam ser vendidos ou trazidos para a Califórnia. Prevê que o Governador da Califórnia deve manter e publicar uma lista de químicos conhecidos que podem provocar cancro, defeitos de nascença e/ou outros problemas reprodutivos. A lista, atualizada anualmente, inclui centenas de químicos que se encontram em muitos itens do dia a dia. O objetivo da Prop 65 é informar o público sobre a exposição a estes produtos químicos.

A Prop 65 não proíbe a venda dos produtos que contêm estes produtos químicos, mas requer que tenham avisos em qualquer produto, embalagem ou panfleto com o produto. Além disso, um aviso da Prop 65 não significa que um produto está em violação de quaisquer normas ou exigências de segurança do produto. Na verdade, o governo da Califórnia clarificou que um aviso Prop 65 "não é o mesmo que uma decisão regulamentada de que um produto é 'seguro' ou 'inseguro'". Muitos destes químicos têm sido utilizados em produtos no dia-a-dia durante anos sem lhes serem documentados perigos. Para mais informações, consulte https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Um aviso Prop 65 significa que uma empresa (1) avaliou a exposição e concluiu que excede o "sem nível de risco não significativo" ou (2) que decidiu fornecer um aviso baseado no seu entendimento da presença de um produto químico listado sem tentar avaliar a exposição.

Esta lei aplica-se em todo o lado?

Os avisos Prop 65 são exigidos apenas sob a lei californiana. Estes avisos são vistos por toda a Califórnia nos mais diversos locais, incluindo, mas não limitado a, restaurantes, supermercados, hotéis, escolas e hospitais e numa extensa variedade de produtos. Além disso, alguns revendedores de encomendas online e por correspondência fornecem avisos da Prop 65 nos seus websites ou em catálogos.

Como é que os avisos da Califórnia se comparam aos limites federais?

As normas Prop 65 são geralmente mais rigorosas do que as normas federais e internacionais. Existem várias substâncias que exigem um aviso da Prop 65 em níveis que são muito inferiores aos limites de ação federais. Por exemplo, a norma Prop 65 para avisos para chumbo é de 0,5 g/dia, o que está bem abaixo das normas federais e internacionais.

Por que é que nem todos os produtos similares possuem o aviso?

- Os produtos vendidos na Califórnia exigem rotulagem da Prop 65, enquanto produtos similares vendidos noutros lados não.
- Uma empresa envolvida numa ação judicial Prop 65, para alcançar um acordo, pode ter de utilizar os avisos da Prop 65 nos seus produtos, mas outras empresas que fabricam produtos similares podem não ter tal requisito.
- A aplicação da Prop 65 é inconsistente.
- As empresas podem optar por não fornecer avisos porque concluem que não são obrigadas a fazê-lo de acordo com a Prop 65. A falta de avisos para um produto não significa que o produto esteja livre dos produtos químicos listados em níveis similares.

Por que é que a Toro inclui este aviso?

A Toro decidiu fornecer aos consumidores a maior informação possível para que eles possam tomar decisões informadas sobre os produtos que compram e usam. A Toro fornece avisos em certos casos com base no seu conhecimento da presença de um ou mais produtos químicos listados sem avaliar o nível de exposição, pois nem todos os produtos químicos listados fornecem requisitos de limite de exposição. Embora a exposição dos produtos Toro possa ser insignificante ou dentro do intervalo "risco não significativo", por cautela, a Toro optou por fornecer os avisos da Prop 65. Além disso, se a Toro não fornecer esses avisos, pode ser processada pelo Estado da Califórnia ou por partes privadas que procuram aplicar a Prop 65, assim como estar sujeita a sanções substanciais.

A garantia Toro

Garantia limitada de dois anos ou 1500 horas

Condições e produtos abrangidos

A The Toro Company e a sua afiliada, a Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, garantem que o seu Produto Comercial Toro (“Produto”) está isento de defeitos de materiais ou de fabrico durante dois anos ou 1500 horas de funcionamento*, o que ocorrer primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a exceção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador a retalho original.
* Produto equipado com contador de horas.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Representante de Produtos Comerciais Autorizado, onde adquiriu o Produto, logo que considere existir uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor de Produtos Comerciais ou Representante Autorizado, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1 952 888 8801 ou +1 800 952 2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. Reparações de problemas do produto causados por falha nos procedimentos de manutenção e ajustes necessários não são abrangidos por esta garantia.

Itens e condições não abrangidos

Nem todas as falhas ou avarias de produto que ocorrem durante o período da garantia são defeitos nos materiais ou no fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados.
- Falhas do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- As peças consumidas através do uso não são defeituosas. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e coberturas dos travões, cobertura da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias e rolamentos, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos e válvulas de retenção.
- As avarias causadas por influências externas incluindo, mas não se limitando a, condições climatéricas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados.
- As questões de falha ou desempenho devido à utilização de combustíveis (por exemplo, gasolina, gasóleo ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as normas industriais respetivas.
- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais. O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos bancos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, autocolantes arranhados ou janelas riscadas.

Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária são garantidas durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. Peças substituídas durante esta garantia são cobertas durante a duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total específico de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, carregamento e manutenção podem aumentar/reduzir essa duração. Como as baterias são um produto consumível, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo progressivamente até as baterias ficarem gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Nota: (apenas bateria de iões de lítio) pro-rata após 2 anos. Consulte a garantia da bateria para obter informações adicionais.

Garantia vitalícia da cambota (apenas modelo ProStripe 02657)

O ProStripe que está equipado com um disco de fricção genuíno Toro e um sistema de embraiagem do travão da lâmina de arranque seguro (conjunto de embraiagem do travão da lâmina (BBC) + disco de fricção integrado) como equipamento original e utilizado pelo comprador original de acordo com os procedimentos de operação e manutenção, está coberto por uma garantia vitalícia contra torção da cambota do motor. As máquinas equipadas com anilhas de fricção, unidades de embraiagem do travão da lâmina (BBC) e outros dispositivos semelhantes não estão abrangidos pela garantia vitalícia da cambota.

A manutenção é a custo do proprietário

A afinação do motor, limpeza e polimento de lubrificação, substituição de filtros, líquido de arrefecimento e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem que são a cargo do proprietário.

Condições gerais

A reparação por um distribuidor ou representante Toro autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

Nem a The Toro Company nem a Toro Warranty Company será responsável por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas de fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou a conclusão pendente não utilizável de avarias ao abrigo desta garantia. Exceto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia implícita; por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos; poderá ainda beneficiar de outros direitos que variam de estado para estado.

Nota relativamente à garantia de emissões

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela Agência de Proteção Ambiental dos EUA (EPA) e/ou pela Comissão da Califórnia para o Ar (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores.

Países que não são os Estados Unidos nem o Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Representante) para obter políticas de garantia para o seu país, província ou estado. Se, por qualquer razão, estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o Centro de assistência Toro autorizado.